





# **Holy Bible**

*Aionian* **Edition**®

**Dane Zaa St. Mark**

**Beaver Mark**

*Holy Bible Aionian Edition* ®  
Dane Zaa St. Mark  
Beaver Mark

CC Attribution NoDerivatives 4.0, 2018-2024

Source text: eBible.org

Source version: 7/13/2024

Source copyright: Public Domain

Rev Alfred Campbell Garrioch and The Church Missionary Society, 1886

Formatted by Speedata Publisher 4.19.18 (Pro) on 7/19/2024

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc

<https://Nainoia-Inc.signedon.net>

We pray for a modern public domain translation in every language

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!



*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Dane Zaa at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Take the time to understand these eleven words. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal... and purple is the color of royalty!

# History

Dane Zaa at [AionianBible.org/History](https://AionianBible.org/History)

- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 135 languages.
- 05/01/24 - 371 translations now available in 151 languages.

# Table of Contents

## NEW TESTAMENT

ST MARK .....	1
---------------	---

## APPENDIX

Reader's Guide

Glossary

Maps

Destiny

Illustrations, Doré



# NEW TESTAMENT



## The Crucifixion

*"Jesus said, 'Father, forgive them, for they don't know what they are doing.'  
Dividing his garments among them, they cast lots."*

Luke 23:34



# ST MARK

**1** Hatseto mawotich oochu Jesus Christ, Tikeaootli ma chue; **2** Takeh nichatinkles akehe koonachatya kehe, Oosooasi sakewotihche nachatyea atghuni oochu naaootle. **3** Hligi otyesta tike kemweh toowe ooli, Atghuni oochu ahasoonesun, aghahati tsiwoeseh kwetooyakehe. **4** John tane tukeghingklit kemweh, hatse tane tatilon tunaghakeooskliti ahtilon otlwechi keochehlalon kehe aghametseli oneochetolel asilon. **5** Kahchu yinkhadeshalon tike okehe otsi Judaea, kahchu aghatane yateh otsi Jerusalem, kuihe sahke Jordan aghanetye tukueghinklilon, koometselihi kooatuoochatih. **6** John ghatai manatsunne ghigheze gha eghayulon natun atyetlalon atazi syeh kahchu atazi syeh ihe nanihklulon: oochu yaskesi yu achalinooyu ayilai yetsetlon; **7** Oochu toowe ooli yehtilon, yetsi ootelon, Hligi sooniya sataihchi anati, nakyeklule aghoo atu enasoo machi chunoostyeli mamakeoosut. **8** Suni la tu ihe naghakyeihklit: ahwole atai tu ihe naghakyeihlii Atsinde Oochu ihe. **9** Oochu gheise wazeluh ayi dzine, Jesus otsidesha lon Nazareth Galilee otsi, John tuyakeghinklilon Jesus Jordan otsi. **10** Kwete tu tsi tghatyeza tsiwohzon, wailon yake kwa matahatsataghilolon, yakeotine yetsi natezalon oietli etye: **11** Oochu otech yake otsi atitsuklon, toowela ooli oti ihe, Nila otaihchi nwasti Sachue. **12** Kwete atsinde achu tike tsi yatehalon kemwehchi. **13** Koochi kemwehchi atu tane nuklechi tioketi dzineke kooali, yakaotehun Metseli aghaghatai; kahchu ghatai metseli ihkyateslon; kahchu oochu woei oochu yetsinatilon. **14** Kootoo John kwechaghinhnyilon tane kwechaghinhnyinti, Jesus yuhchidesha Galilee, koohootyeh otech oochu Nagha Tgha makaonadzutti otsi, **15** Kahchu toowela ooli, Tyeneti Nagha Tgha kyeyi: naghametselihi kyechahli, oochu otech oochu aha kootahti. **16** Ihtyeyzon tu chok Galilee tghamweh klontyesha, yailon Simon yu Andrew yu mekye yu tyemil taysesku tu chok: atai tane taesku tane eli. **17** Oochu Jesus toowela ooli yehti, Sakyetahtyel, kooch hanahooslihi oochu hluge kehchi enahooslihi tane niyutooleli chon otsi. **18** Kwete taghatyemile echaghanelelon kikyeytyeshalon. **19** Oochu oontsutli tontyo tyesha, yaih James Zebedee machue, kahchu John mekye, atilon tachin ela ehkye atyi tyemil keyatinklulon. **20** Kwete tyechi yehtilon: kwa taghata echughanelilon tachin ela ehkye atyi Zebedee oochu keotihche yu, oochu kikyetyesklit. **21** Oochu kochi ghatyestyel Capernaum; kahchu kwete taneghaotatyech kwa kwiya menejitti dzineneh tane

chehotyeh. **22** Oneghanintyellon yaotihche: kooatinti yaotatihch otech oochu tatihi natsuti kehchi ayihoo mawoochuli, atu adeskes tane kehchi. **23** Oochu iehi kweh atiih hligi teze ta kwa taneghaotatyech yaghati metseli ayiih; kahchu ootyestalon, **24** Toowe ooli, Atu aghaitaniah; atu ooli nagha assitli iyo aoohti, nuni Jesus Nazareth otsi? Yuhchityala aghayaonila? Atanasti nelesi Nagha Tgha Maatsinde Oochu oihi. **25** Jesus toowela ooli yehti, yachioote, Atu onatih yehti, setseghatiyah yetsun tsi. **26** Kootoo aghaghatai tsunale too yayaghinchil, oohtye ootyestalo, yetsi hadesha. **27** Aghanetye ooghatesta, aghanetye chu koohtaghoati, tiyeohtye, yetike aloontye? ye tane tsi oochatihi koonte? Aha kootesti otech oochu gha saghatai mayis atu natset. **28** Koochchu oonthe atyeh meghoyuh yito kwa Galilee. **29** Ayite otsi, ghaghatestyelton taneghaotatyechi kwa otsi, kweghaghintyelt Simon yu Andrew yu kwa, James chu John chu. **30** Simon tsiyue ma tyelasaty teskoone ayila, oochu koohoohati. **31** Yechidesha yila inchut, kahchu tahyatinti; kwete ayi teskoone ayila yecheli, ayi oota yakeotihch. **32** Hatse kahkachi, naghioo, kiya nanila yatitine, yaghi chu mazichi yaghatai metselihi. **33** Kahchu atghe ehlatiti tane natihti tyechiklaghatai tusklahti. **34** Kahchu atghazi tatihi akooyilalon ayeeah natlone yehtanintyelon, kooyaghatai metselihi natlon oonteslalon; kahchu atu ketselihoo wahti iyao-ohti, achi atayatilon ayiwooh ayehti. **35** Kahchu hatlindo, setsehto tsitike satalon, hadesha, kahchu koondeshalon aghasuchalechi, kahchu iehi yachutatyeheh. **36** Kahchu Simon yehkyatehchi kikyestetyelton. **37** Kikihitisi, toowela ooli kiyehilton, Atghe tane ninkhaghanatgha. **38** Towehchu yehti, Tane natehsti otsidooshai kooche oohoostih oochu, kootatooshigha lasasta aootye. **39** Kahchu tane tsiwoghintalon taneghaotatyech kwa kwe Galilee, kahchu atsinde metseli ghayatehalon. **40** Kahchu machitatestyel tane tsusachi yaghoone yatsi nioonunisi, kahchu machi nachustachakliih, kahchu toowela ooli yehtilon Kooch koodinti ate oochu asaghoonlehassi. **41** Kahchu Jesus, atyetastihtoo madzye tatilon nati gha tiesunni ihe, yetsi tahtatitichlon, kahchu yakatehtich lon, kahchu toowela ooli yehtilon, Kooch koosti; kwakoola oochu anatyeh. **42** Tsiwohzon otatyech otye, susuchi yetselilon, kahchu oochu oohtyelon. **43** Kahchu yatatilon tsiwohzon itintiah, kahchu oochu tyehalon; **44** Kahchu toowela ooli yehtilon, Atu kahchu ooli ataoonti niwotine: kahchu achutiya, nazi yueh taneghaotatyech metih, kahchu khaniah naoochu oohtyi ihe yaghi Moses za kyehechi, ata kiyutih. **45** Kahchu hadesha, oohtye awonetye

khootawootyelon, kahchu tike okehe khootawotyelon, kwa hilion Jesus atu tanetghakweya tyetachatihi kwa iyu meheaontye, ahwole kemwehchi tike alilon, kahchu kiyinkhatestyelton ewonetyetsi otsi.

**2** Kahchu kwiyalon Capernaum tahke dzine oolitataich wazilate; kahchu kooachatilon ayiti nito kwa oota ko-ochati ihe mewoyu. **2** Kwete natlone tyechi ghlaghatilon, kwa hilion taghadesmanlon atulitah ookuzze ooli ghintlon kye, kwa hilion tusla aghoo ooghata taghadesman ghintlon kye; kahchu sa yatatilon. **3** Kahchu kiyinkhatestyel yatilonooch yatitih ihe, tyentane kooyahtyel. **4** Kahchu atu ugha otsighatatyel iyua aontye ootanehghutl kye, nighatilalon anetiyi ootanehghutl kye alinti; kootoo ghaghatagheoo yatilone, kitaghintsut takeustyi tyela satyechti. **5** Kootoo Jesus wai aha oochati, toowela ooli yehtilon ayi yatilone, Sechue, nametselihi naoonchatuleli. **6** Ahwole tahkine ayiti tyechii adesklesne, kahchu koodzye otsi indighateshalon, **7** Yeoghga ti teze atu oochu ateotyey? mea metsehhi ka oontoolelassi kootahtye Nagha Tgha zon? **8** Kwete Jesus ataotio yaghatei intidesakehe, toowela ooli yehtilon, Yehoo oohtye naghadzye ihe intidaa aontye? **9** Tyeyi meotena achatooti kehe yatilone, Nametselihi naoonchatooole; kooolehe, Tsiitike sinta, nustyi neodiah? **10** Atawahtih iyu aontye hlighi teze Machue natsutti ayehi chode tike kakametselihi naghaoontoooleli, (toowela ooli yehtilon yatilone, ) **11** Toowela nesiih, Niiya, nustye nioodoo, nakwa otsidiya. **12** Kwa kwete niiya, ustyi nioodoo, kahchu hadesha aitye yai; kwa hilion atghe yaooli, kiyaaoli Nagha Tgha, toowela ghatyeh, Atu haoontyedi oohwetyi tahooli. **13** Kahchu tu chok meootyehsha; atghe aghanetye machichatyesha, kwa yaotatich. **14** Intyizon ghayalu, yailon Levi Alphaeus ma chue sata sooniya mechetilichti, toowela ooli yehtilon, Sakyetiya. Kahchu niya yekehtesha. **15** Hesai wazeluh Jesus yakwa kwesata atsitsoo, natlone tanechowhoine chu metseline chu Jesus yakahtehsi yaotatichne chu: oohchu ghintlone, kooketestyel chu. **16** Kootoo hatseto adesklesne chu Phariseene chu kiyaiichi inka aghatsitsoo tanechowhoine chu metseline chu, toowela ooli yehtilon yaotatichne, Yehoo yakaatsits aontye yakah chu tuaton tane chowhoine chu metseline chu? **17** Kootoo Jesus ootitsahoo, toowela ooli yehti, Yaghine oochu oontyene atu kiyinkhasootati yutane, yatitihizon: atu yuhchideya tyechi kooyusine tyeswe yaghitane, ahwole ayi atu tyeswe yaghitane chodeh kyetsahanohoolehe koometselihi ooghatihuali. **18** Kahchu yaotatichne John

chu Phariseene chu ooneaghatatihya toonkye: kahchu yuhchihatestyel toowela ooli, yehoooha yaotatichne John chu Phariseene chu ooneatatehya aontye, ahwole nuni maghotintichne atu ooneatatehya? **19** Kahchu Jesus toowela ooli yehti, Maskyege la kwa nichiyehi kooyehkyatechi ooneatatelela la? kooyehkyatechton atu ooneatatehya iyu aontye. **20** Ahwole kwa kwete khoonahwozetasi, kootoo mka tuchainklitne kwiya kwa oochayihate, kahchu ayi dzine ooneatatyellassi. **21** Atu chu ooli koonde ale ooli tsatse ihe kyechatoohkatassi, yaikooole koonde ihe kechaghinghati kwa hilion hleoyu awotiassi. **22** Kahchu atuline tata ahklitassi chiche tu koonde satsoone tontyeto otsi: atu chu chiche tu ooli tsatse tataoohklit ootookyezasi, kahchu natesklitichne tu, kahchu mataoosayih ootookyezasi: ahwole chiche tu koonde ooli ta koonde chuhklitassi. **23** Kahchu otles tghah niya achuniyehti Menejitti Dzine; kahchu yaotichne makye ghatehlu atghe inchaghakinesla otles. **24** Kahchu Phariseene toowehchu vehti, Nye, yehoo kooghghaghati aontye Menejitti Dzine atu tu dzine kooh ghatsati iyu aontye? **25** Kahchu toowela ooli yehti, Atu makyeh ootahtyech tah oolila David aontli kootoo intaklinto kahchu tapatoo, atane chu ayi vehkyatichne chu? **26** Kwiye sikooch Nagha Tgha kwa, intyizon Abiathar taneghaotatyechi metih chok acha, kahchu kiyatsetslon otles oochu atuline yetsitslon gha yai zon taneghaotatyech, kahchu yayigholon ayi yehkyatichne. **27** Kahchu toowela ooli yehti, Menejitti Dzine achilalon tane gha, kahchu atu chu tane Menejitti Dzine gha: **28** Ayigho teze Chue ghakaoodzut Menejitti Dzine.

**3** Kahchu tyetachatihi kwa kwiya: ayiti teze natyelon mila taneskyelon. **2** Kahchu kiyunailon, ooka ooli asityeh kha Menejitti Dzine nai; kitalih iyu aontye. **3** Kahchu toowela ooli yehti ayi teze mila taneskye, Hatelon atichi nazutooh. **4** Tooweh chu yehti, Oochu la oochu keochohuahch Menejitti Dzine, ketseliooh keochohuahch? tane ghaghatat gha kasoochatooti gha kooole? Ahwole atu ooghati. **5** Kahchu anetye klonatghalon madzyehatsutooh, kyeoocheklah ihe tane dzye natsutti, tooweh chu yehti teze, Tahtatinti. Ooh kahchu tahtatintieh: oohchu mila natsaghinhtalon achune kehchi. **6** Kahchu Phariseene achughatestyelon, kwete hla nighohanintalon yai chu Herodianuk, tihakehe soo ookitohtelu. **7** Ahwole Jesus achutyehza yaghotine chu tu chok tsi: Kahchu tane natlone Galilee otsi yu Judaea otsi yu yekehtestyel. **8** Kahchu Jerusalem otsi, kahchu Idumaea otsi, kahchu o-one otehchi otsi

Jordan, kahchu aghatane aht haze Tyre yu Sidon yu, ghinton ke, ooghatitsuk chi ayi oochu keoahchi, kiyinkhadesha. **9** Kahchu yaotatiche tatilon, ela ckok natsutti ootagha iiti wotheooga kooghohtyi tane natlon ke kha ati makechichiticha. **10** Atane natlone yaghihti ihe; kwa hlilon yinkghanotyetsuts yakatutihikha, anetye ayi tatihi akooyahine. **11** Tane yaghatai mindicheli kahchu kiyainchi ate, kyechinachustaklih, kahchu ghatyedul toowe la ooli kiyehiti ihe. Nuni Nagha Tgha Chue neloontye. **12** Kooh oochu atu soohchiwoti atu atachutihikha. **13** Kahchu khis ehkyeghiyalon, kahchu ayizon ayuti tyechi yehti: yachidesha. **14** Kahchu keneti onketi matgha kliniyanila, yekyootichigha, kahchu achutehalon udzih oohootigha. **15** Kahchu ayulhi gha natsutti, kahchu atsinde metselihi hayatuhi gha: **16** Kahchu Simon yindizi yakechioosun Peterlon; **17** Kahchu James Zebedee machue, kahchu John, James mekye; kahchu nindizi yakechioosun Boanerges, ayi nahthunni uskyege chatyeh: **18** Kahchu Andrew, kahchu Philip, kahchu Bartholomew, kahchu Matthew, kahchu Thomas, kahchu James Alphaeus machue, kahchu Thaddaeus, kahchu Simon ayi Canaanite, **19** Kahchu Judas Iscariot, mazi atahootalon: kahchu nito kwa kwighaghintyeli. **20** Kahchu natlone natsughanestlalon, ehtye kwa hlilon atu otles atsitslon natlonke. **21** Kootoo meootinoo ootitsukoo, achughatestyeli kiyuhchutigha: aghatune kooghatyeh, Tinditaodesooissi. **22** Kahchu adeskesne yuhchighatestyeli Jerusalem otsi ghati, Ayehi Beelzebub, kahchu yaghatai metselihi iiti otsi hayateha. **23** Kahchu koohchu yinkhawoti, kahchu too we yehti, tyecha otsi aghaghatai metselihi hatsatoohyeli oontye ayi aghaghatai metselihi? **24** Kahchu hlahti tane natehti intsake yawoinklit ate, ayiti tike ii oowotoehassi. **25** Kahchu ayi nito kwa yaoooghinkliti ate, ayi nito kwa oowotoehassi. **26** Kahchu aghaghatai metselihi ataniya ate, kahchu tezi yanile ate, atu oowotoehassi. **27** Atuline kweyali iyua aontye teze natsutti kwa, yenatunne yatatulelu, hatse tahyaghesklu teze natsutti; atezon ya kwa yaghonile iyu aontye. **28** Kwa hli anaghaisilon, Atghe metselihi kooya oochatolelassi tane uskyege, kahchu soocha oochatihi: **29** Ahwole ayi ketselioo atii Menejitti Oochu atu ihlaotateoo ayehi kha, ahwole seghaai ayehi niionizutti oonchatalihi: (aiōn g165, aiōnios g166) **30** Ayighoo ayehti, Ayehi aghaghatai metselihi. **31** Kahchu mekye chu ma chu iiti otsighatestyeli, kahchu tsehti nazutooh, kilati, kiyinkhaooti. **32** Kahchu tane natlone yaka tghanatihsi, tooweh chu kiyehiti, Nea, noo chu nehtghizinne chu tsehti naghatehya ninkhaghana. **33** Kahchu ateyatetla, toowehchu

yehti, Mea anne eli, setghezinne koole? **34** Kahchu khlonkanatgha ayi yaka khlontyetsi, kahchu toowela yehti, Ahi anne chu sehtghezoon chu! **35** Atunne zon kooh ghawoteassi ayi Nagha Tgha indi, ayi akye chu, ustye chu, unne chu.

**4** Kahchu tyigha tane ootatech tu chok tghamweh: kahchu natlone yinkhadesha, kahchu tachin ela ehkyiya, kahchu tu chok tih ali; kahchu atghe tane natlone tike wohzon. **2** Kahchu yachioteh ooli natlon yughotyeh, kahchu toowe ehti otsiootih, **3** Oochu atahtsuk; Oochu hadesha otles alihi tane anihiyihi niyilhi gha: **4** Kahchu intyizon achuniyehti, tahkine yainkhyi tinkuzze, kahchu chua etye yaghatetyetllon. **5** Kahchu tahke nooghinklit tsetyegha, atu oonchadi tike oolite; kahchu kwete ghanaghiyu, atu tike tatghoe: **6** Ahwole chelon sa niniya, maziche ninihklitlon; aha oona maghaye toontooyi, ayi ihe taihtsutii. **7** Kahchu tahke nooghinklit ghoos chine chok tgha, kahchu ghoos chine chok ghanaghiyu, kahchu klightanityetUon, kahchu atuli machiche oolilon. **8** Kahchu achu nooghinklitlon tike oochu ti, kahchu machiche ooghiyelon ghanaghiyu yu kahchu tainyeyzo; kahchu yahlonihyu tahke taoketyi tahke chu edzetaiti ketyi, tahke chu keoneti ketyi. **9** Koohchu yehti, Yaghi matsaghe ooli, inkai ootootsuke yehti. **10** Kootoo chlatyo ayi yehkatyelihi yaghi chu keneti onketi matgha tawotyeh yehti kawotzutne gha. **11** Kalichu toewela ooli yehti, Naghunni aghaoochuneoh aontye atawohtihiglia tyewotyeh hai koosti Nagha Tgha kyeyi: ahwole ayine tsehti natihne, atghe ooli keowaahch yehe achatih: **12** Wai oochui, kahchu atu hlyenahotih gha; kahchu ooghatitsukoo ooghatootsukassi lon, kahchu atu klaghatootsukassilon; koohchu oolita ghooghanetyela, koometselihi kooya oone oochatulel akhe. **13** Kahchu toowela ooli yehti, Tiyeghakehe atawahtiha ooli kehe yagghaghahtai kehe? koohchu yeghateh atawahtiha atghe otech? **14** Oonehyene oonehyoh sa. **15** Kahchu aghatane tinkuzze tatihe sa chuniyehti; ahwole kootoo ooghatitsukassi kooh ghaghatai metseli kwoto otsidesha, kahchu yazake yuhniyatoooh yadzye ta otsi. **16** Kahchu aghatane chuniyehe ine tsye tgha; kootoo sa ooghatitsuk, kwete neoatoooh soochanetye; **17** Kahchu atu ghai ighutaklilon aghatane hahte, kwa tiotsi zon ghaghatalon, ootlwe kootoo sookhaootaya kootoo hlachatatane niwoya sa tachi kwete chahte intighatesah. **18** Kahchu aghatane ayi yachuniyene ghoos chok chine tgha; ayi sa ooghatitsuh, **19** Kooh tidi tike indi, kahchu mihe atsunnetahye yu mihe tatintlon yu, kahchu machachintye achu ooli kwenachaghila

otcho ooli sa, kahchu atu machiche ooli. (aiñ g165) 20 Kahchu ayi mehoochunihyehe tike oochute; ayi ootitsukne sa, kahchu niioatioone, kahchu machiche ooli, tahke taoketyi enetyi, tahke chu edzetaitiketyi, tahke chu keonetiketyi. 21 Kahchu toowela yehti, Nachila takooche nichualli ghotwetghulle yue take usty koole? koohchu atu nichiooite takoochechine? 22 Agha atuli nachunehi atu mewotuti; kahchu atuli tanetcha maghuchata iyu aontye, ahwole atachuteassi. 23 Koole matsaghe oolyetane inkai ootootsukassi. 24 Kahchu toowela ooli yehti, Tyeke ayi ootahsukki: ayi ihe tikeghaklyeli, ayieh nagha tsi tiketsalelassi: kahchu naghai ootagahsukki, ootehchi nahachuallassi. 25 Yaghi ayehi, machuallassi: kahchu yaghi atu ayehi, mehwayachutallassi koole ayi ayehi. 26 Kahchu toowela ooli yehti, Koohia ootype oontye Nagha Tgha kyeyi, hleye teze oochunehyehti oodihiyil keoontye; 27 Kahchu satyi, kahchu niya hatleke chu dzine chu, kahchu achunehyehti ghanaghihu, atu ataoti noontye sikooh. 28 Ghoo yaghi tike atai hahte otsi ghanaghihu; hatse kloke eli, kahchu hachaghinaghiyu, kahchu otlweh ootles. 29 Kahchu yaghi chiche ghanaghihuta, kwete atataz, kho chotazze dzine eli. 30 Towehchu yehtilon, Tyechi otsi gha Nagha Tgha kehchi niwowotal aontye manatake? koole hleyi indi nighaootal aontye? 31 Hleoontye oochuniliyehti ehlatye yutanikluchi machiche, kwa nichalesta oonahyehe tike, eyi zon natsutli anetye oochu ihyehe tike tih: 32 Kwa aochelesta, oochu nichulesta ayi zon otehchi yaincha anetye nichulihchassi, kahchu matatse natlon; kahchu ayiti chua yayue sacha iyue tehtsi. 33 Kahchu ayi etye akychi oochatihi ihe eh yatatilon, ghanawesittih oohasohtsoo gha. 34 Ahwole atu ya-i-ti-tyes ate atu yachiwotyehton: kahchu sahta aghatinta, yaotaticne atghe yatatilon. 35 Kahchu ayi dzinee, kahkachi aocha, toowehchu yehti, Onka nataghokye taityechi. 36 Kahchu yite kitehalon tane natlone, nighatila aontye sikooh. Kahchu kooyeh testyetlon tachin ela ihe. 37 Kahchu intsi chok niya, kahchu tuyune nachalon tachin ela kooyeghe tiketlalon, kwa hlilon tadesmanoo. 38 Ahwole atai haiseuhi, satyi tsiatkyeh: kahchu tsikiyaniha, toowehchu kiyehi Metihi, atu aghaititawoala tghataozitassi? 39 Kahchu niya, kahchu intsi tsiwoti, toowehchu yehti tu chok, Tyeke tahtsi. Kahchu intsi atyehzut, kahchu ohtye tyeshgutl. 40 Kahchu toowela ooli yehti, Yehoogha onenatyetl aontye? yehoogha atu a kootahti aontye? 41 Kahchu ohtye onighanintyetti, kahchu toowela klaghatati, Ye teze alontye koole intsi ateate chu tu chok yuzehtso?

**5** KAHCHU nighatiooh taityechi chisinchi tu chok, kootike tsi Gadarene matike. 2 Kwa kootoo tasaya ela ehkye otsi, kwete yatitityesha ehlatye teze natine kwa otsi ayehi yaghatai atu mayis natsutooh, 3 Makwa ooli natine tgha; kahchu atuline yatahnatsut iyu aontye ihe ayii ihe atu tah taghatsaklul iyu aontye, atu satsoone klule aghoo ihe taghachaklulhassi: 4 Tewotye oontlon tahtsughesklul mihe klule ihe kahchu satsoone klule ihe, kahchu satsoone klule yatayaghechil, kahchu makye chine klule oochu yatayaghechil: kahchu atuline oochu ayilih iyuntye. 5 Kahchu inkaa hatleketahwoyu dzinetahwoyu, ali khis tah, natine tgha woyu, otyesta, kahchu atakhai tatazo tsye ihe. 6 Ahwole tontye tsi ghotsi Jesus ya-i, otsitehla yatsi nachustaklyeh, 7 Kahchu ohtye otyesta, kahchu toowela ooli yehti, Tyeka kehe na-kye-o-os-tyi-cha, Jesus, nuni otehchi ooli yatehchi Nagha Tgha chue neli? Natsinioonunit Nagha Tgha tsi, atu nidisawositi. 8 Atai toowela yehtie, Sachighatiya teze zi tsi, nuni atu neyis natsutti aghaghintai. 9 Kahchu tawotya yehti nindizi tyeoolya yehtilon? Kahchu toowela yehti, Legion, oohzi: nitlon ihe. 10 Kahchu yatsinioonunit atu achu tsutoohigha ayiti tike otsi. 11 Kahchu ieti alii hwaza khis tah koohkoos natlon eghihta. 12 Kahchu atghe aghaghatai metselihi yatsinioonunit, toowehchu yehti, ghotsiaghatiha koohkoos natyehi, koohkoos zi toontyelikha. 13 Kahchu kwete Jesus ghatyeh yasehla. Kahchu naghaghatai atu mayis natsutti ghaghatestyetti, kahchu koohkoos zi tintyetti: kahchu koohkoos ohtye kyehodihstul ichultu tu chok tghamweh, (oolitah onkye keoneti keoneti; ) kootoo chu etye tukooghivolon. 14 Yaghaine koohkoos zaaliine taghatestyetti kooghohwati nito kwa atyih kahchu ayiti tike. Kahchu otsighatestyetti ayi ye keochaahch aontye. 15 Kahchu Jesus kiyunintyetti, kahchu kiya-i ayi tane atsinde metselihi ayehi, kahchu kootoo ayehii ligiona, sata, kahchu natunne tasata, kahchu tyeswe indi ahi: kooh onighanintyetti. 16 Kahchu yaghine oohwa-i ine kitati oontye sikooh ayi tane atsinde metselihi ayehi, kahchu koohkoos ihe. 17 Kahchu tyikichi nioghaghahanintyetti achutooyigha kootike otsi. 18 Kootoo tachin ela ehkyiya, yaghi ayehii tane atsinde metselihi yachinioonunit yehtootyeli gha. 19 Atu ghate yasehla Jesus, ahwole toowela ooli yehti, Ootinta niootinoo khadiya, oochu kootinti ooli Ghakaoozutti nakeoahchi, kahchu noohchuya. 20 Kahchu achutyeshya, kahchu khootaootyeh Decapolis yechatgheze Jesus oochu nanakeochaahch: koohchu aitye tane khaooghali. 21 Kootoo Jesus natyeski tachin ela ihe taityechi, natlone tane yachitestyetti: kahchu hwa tuchok alii. 22 Nea koohzon ehlati

yinkhatyesha kakaoozutti tyetachatlihi kwa, Jairus ooyi; kootoo ya-ichi, nakye kuchi naitsut, 23 Kahchu ohtye koonoo yachinionunisit, toowehchu yehti, Setue tyele satyi koola tehtsutooh: nachinonunisit, samakataootihi, naghaootai gha; koozhon hanalaite ootesi. 24 Kahchu Jesus yehkatic, kahchu natlone tane yakehtestyeti, kahchu kikyeeohsut. 25 Kahchu ehlaite tsege, yaghi keneti onketi matgha yaskehe matulle natatyehizon, 26 Kahchu natlone ooli yakeoohchi natlon yutane, kahchu yaghatesta ayi oontyei, atuli akehe naghiteyo oontye, atatihe tati, 27 Kootoo Jesus otsi ootitsukoo nooja otsi keistla otsi yatsityesha ootaneghuti ihe, kahchu yakestue katehtich. 28 Atune toowela ehtie, Manatunne zon aghoo katyestich ate, oochu awostyeassi. 29 Kahchu kwete otsi tul natatyehiti sakoon; kahchu atyetyastyiht mazi tsi nachagihta avi tatihi tsi. 30 Kahchu Jesus kwete ataotihoo mehnatsutsutti mazi tsi hatsatooh, natunesha tanetiche, kahchu ehti, Mea ali senatunne katehtichlon? 31 Kahchu yaotatichne toowela yehti, Natlone tane ghii tanighatlu, kooch tinti, Mea sekahtitich? 32 Kahchu kloanatgha yui gha ayi ooli keoachine. 33 Kahchu tsege ooniya kahchu ghati ihe, ataootioo ooli maachahi matsun tsihi, yuhchi yachi yueneritooh, kahchu yatati aitye hlonchati. 34 Kahchu toowela ooli yehti, Ghutue aha koodinti nanaghinta-iih; taichi tyege inditiah, kechutintih natatihe ihe. 35 Intyizon kwaka ootatyichoo, yachidesha ma kwa otsi yaghi yakaoozutti tyetachatlihi kwa tahkine atine, Netue tehtsut: Yehoo gha mehchintahcha otehchi Metihi? 36 Kwete Jesus sa ootitsukoo, toowela yehti ayi kakaoozutti tane tyetachatlihi kwa, Atu ooniooya, aha koodinti zon. 37 Kahchu atuline hateh gha sehla oolino yekehtooyi, Peter zon, kahchu James, John chu mekye James. 38 Kahchu khooniyalon kakaoozutti kwa, kahchu wa-i oontlon tsi oochataahoo, yaghi chu atsukki kahchu ohtye atsukki. 39 Kootoo kwiya toowela ooli yehti, Yehoo gha oontlonchi ootahah aontye, kahchu ahtsu-ko-oyu? ataze atu tehtsut, ahwole satyih. 40 Hatyeh oontlonchi kiyuhaghatakluh. Ahwole ehtyeron aitye hayateha, otsighadesha yatgha chu you chu ata, kahchu ayi yehkyatechii, koochchu kwinnaghacha ata tyelasatyinti. 41 Yila inchutlon ata, kahchu toowela yehtilon, Talitha cumi; ayi chati, Ata, niya, nesii. 42 Kahchu kwete ata niya, kahchu ghayahl; atai keneti onketi matgha mayaskehe. Ohtye o-ochi khaoooghailon aghawochule kehe. 43 Ohtye atuline tataoonti; kahchu atya kehe oolita ooli machuhchut.

**6** KAHCHU ieti otsi achudesha, kahchu yuhchidesha ghochati matike; yaotatichine chu yekehdesha. 2 Kahchu Menejitti Dzine khoonionizutooh tye tyetachatlihi kwa taneghaotatyech natlone kootitsakooch khawoalli, ghatih Tyecha otsi niyatilontye? Kahchu ye o-ochi mehoochayu tidi machioo, koole yaghi oochu ekyeotatichi ayilai tila ihe? 3 Atu ayila tachin atali, Mary chue mekye James, Joses chu, Juda dm, Simon chu? kahchu mehtghezze chode mekyechatic? Kalichu atu oochu yatsiintighadesa. 4 Kahchu Jesus toowela yehti, Tane chi otine tune atu mooh oontue iyu aontye mehe meachatachai, atunezon tatie hwa yule iyu aontye, kahchu atai hahte menachine, kahchu atai hahte ghochatih makwa. 5 Kahchu ayiti atu kooye keoachlon mehmoowochuli kewotiche, tahkine ghatyeh katehtichlon yatitine, kahchu nayaghihtalon. 6 Kahchu kawolilon atu aha yutieh. Ahwole atghe tane tanenatih akehe klodeshalon, taneghaotatyech. 7 Kahchu keneti onketi matgha tyechi yehti, eonetye tsi yeteha onkyetatyete; kahchu yehnatutti yayila yatanatsutti naghaghatai metselihi; 8 Kahchu ayichti atuli yatoolai kyatehchu, tghes zon; atu etsunzis, atu chu otles tyes ali, atu chu sooniya kooghele tasulla: 9 Hoontyegho kyetlihi ahoo zon tatyey; kahchu atu onketi kestue taooya. 10 Kahchu toowela yehti, oolitah nito kwa kwighaachatetah, ayiti ahli achutahaz ti otsi. 11 Kahchu atu ninaghatile ati, naghaitisukki ata chu, aisai iiti otsi achutaach ate, naghakye waghat otles ihe kooyeh ooghaitichi. Kwa hli anaghaisii, Otehchi aghatane Sodom yu Gomorrha yu oochu awohtyeyi ohtye tane tsiochatih dzine intyizon ayi tike. 12 Kahchu achughatestyeti, kahchu tane taghatih ketselihi ooghatatutii gha, 13 Kahchu natlon metselihi ghaghateha, kahchu kles ihe yakiyehkluk yatitiine, kahchu nayaghinta; 14 Kahchu metihi tyiyi Herod otitsuk mewoyu; (atgheze tike okehe midizi khoochatihe; ) kahchu toowe ehti, John matukeghinkliti atai tustye otsi niya, kahchu ayiwo mehe ohtye keochatichi eotaty aontye. 15 Achune ghati, Elias atai, kahchu achune ghati atane tai atahwotine, ehlatine eontye atane tai atahwotine. 16 Ootitsukchi Herod, toowe ehti, John ayi matsi hlihyitl ii: tsitike nesta tustyi otsi. 17 Atai Herod ghochati ochiyateha, John chu niyatinti, kahchu tane kwechayihiti tayaghesklu Herodias ihe, mekye Philip tsiyue ihe: atai inkah hlakoosila. 18 Atai John ayehtii Herod, Atu wotezi nai awohi nekye tsiyue. 19 Ayeoo Herodias tike ochehtune yesoohail akhai; ahwole atu hawootli iyu maaontye: 20 Atai Herod John enejitieh, atayetioo tyeswe ghata, kahchu maghata

oochu tane elieh teze, kahchu yama intityesha; kahchu yatitsukchi oontlon kehe keoachlon, kahchu kyerawolesilon ayiteh otitsuk ate. 21 Kootoo sookah nitsutooh dzinee khonionizutooh Herod niyi dzinee khonionizutooh hatleke eghohtai gha oola tametihi gha, simakunnis metihi tyiji chu, kahchu haladi kha kakaoozuni Galilee; 22 Kooh kootoo Herodias matue kwiya tahtitla, kahchu yakeneli Herod chu, ayi yakasatai chu, metihi tyiji toowe ehti ayi atyedi, Soodinkyet ooli sachinioonunisitassi, atuli necho matuhsesi. 23 Kwete oochu ayehti, Atghaze ooli assyesi oochu gho soodinkyet ate, tghatichi ooli assi naslelasi. 24 Kahchu hadesha totsi anna. Ye ooduskyet aontye totsi ehtilon? Tsiyua so toowe ehti, John matukeghinkliti tsi. 25 Iteteh kwete metihi tyiji tsidesha, kahchu atakyat, kooh koosti atezon sahoalli tsa ihkye John matukeghinkliti tsi. 26 Kahchu ohtye metihi tyiji atu kenelilon; hoontye ooli oochu ati ihe, kahchu aghatane ihe kookasata, atu yaza ootihyul. 27 Kwete chu metihi tyiji otsideha teze, kahchu matsi naghahal yehtilon: kahchu otsidesha tane kwechayehti yetsi hlihyitl. 28 Kahchu yetsi nanioo tsakye, kahchu atyedi ghioo: ooh ayi atyedi to ghioo. 29 Kootoo yaotatiche oghatitsuk chi, yachihatestyettl kahchu yazeche nighatihtyi, kahchu natine kwati naghanihtyi. 30 Kahchu wochichatehane aghanetye intataghati Jesus aliiti otsihatestyettl, atghazi kitatati ooli, keooaachii, kahchu ooli tanegha ootatyechine. 31 Kahchu toowehchu yehti, Tyetahtyel naghai tyinta oolite yaghi kemwehchi, kahchu oontsutli natahyih: kootoo natlon yuhchighatestyettl kahchu yiteghatestyettl, atulita ahwosits kuzza ooli. 32 Kahchu naoonai ela tu chok ehkyeatachi ehkyeghaghyettl. 33 Kahchu tane kooya-ih achughatestyettlooh, kahchu natlone atakooyehti, kahchu tane natihti otsi atghe otsi ooghatehsut nito kwa otyiji aghoo anetye oogha-i, kahchu tane tse nighaninyettl, aghanetye kiyuninyettl. 34 Kahchu Jesus hadesha natlone tane gha-ih, ohtye matsun tatihti kyehe indityesa, uspai etyeh uspai ghaghatane tane atu ayehi: kahchu tye yaghotatich natlon ooli. 35 Kootoo ayi dzinelon kwakoole tontyeto kloeh ooli, yaotatiche yachitestyettl, toowe yehtilon eh, Kemwehchi oolilon chodeh, kahchu kwa oonchadeh dzine kloeh ooli: 36 Achuyadeha tike okehe otsighatatyel, kahchu nito kwa ootlonchi, kahchu ataheghatutlihi gha otles tyes: atuli ghatsitsi aghahi ihe. 37 Ateyatetlalon hoole toowehchu yehti ihe, Naghanilon kiyoohtai kooyanahli. Kahchu toowe kiyehi, Yaghe otsi tawotyeli ataghawothhi ila sooniya onkye keoneti ketyi sachunai ehnye otles tyesta, yaghine ghaoochuti? 38 Toowela ooli nayetilon, Taitya

otles tyes ahiwo? oonkawahya. Kahchu ataghowatichi, toowela ghati, Hlahcheti, hluge chu onketi. 39 Kooh yehtilon eonetye tsi tahtsi kloke tanepyeds tgha. 40 Kahchu ghatye gheskyih inchake, keoneti ketyi tatehtsi inchinatatyte, taghane chu hlahcheti ketyi inchinatatyte tatehtsi. 41 Kahchu hlahcheti otles tyes niyatila hluge onketi chu, koohitike ookahtgha yatsi kahchu merci yehti, kahchu otles tyes yataghiyits, kahchu yaotatiche ghila yanyulel gha; hluge onketi chu anetye tghaestic. 42 Aghanetye eghaghintalon, oochu tataghanastolon. 43 Kahchu keneti onketi matgha kloke asklu ghaisis tadesmanoo mechaghintai ihe, hluge ihe chu. 44 Kahchu yeghaghintaiine otles tyes oolital hlahcheti keoneti keoneti ketyi sihlon enetyi sihlon tezoo. 45 leti tye kwete anetye ihe yutilon yaotatiche tachin elahkyeootyeli kha, kahchu taityechi otsighatutelighe haladih Bethsaida, achutehaton tane. 46 Kahchu kootoo achuteha, atai chu yitaityesha khis tsi yaootootyech. 47 Kahkachi aoocha tsi, tachin ela tatiche tsi tu chok taghaliloo, atane nunkuchi sahti ali. 48 Kahchu yai ohtye keotichoo atowazu; intsita oolieh: oolital hatlindo aoocha soo tane wohniyalon, tu chok khai niyalon, kahchu yaooyeassilon. 49 Kiyainchi tu khai niya, kooh kooghati tane atsinde ali lontye kiyutih, kahchu ohtye oonighaninyettlon: 50 Aghanetye kiyai, kahchu atu oochu indighatyesalon. Kwete inchi ooghatatyech, kahchu toowela yehti, Ohtye soonahtye: suni asli aontye; atu ooneghahtyel. 51 Kahchu inkhadesha elahkye atine; kahchu intsi adezut: kahchu ohtye khawoghali, kahchu o-ochi keochaachi kehchi otles tyes: aghatane koodzye natsuttieh. 53 Kootoo naghateskyi tsi, koonaghaghinyettl tike Gennesaret, kahchu tghaghiyettl. 54 Tghaghihyettl tsi ela ehkye tsi, kwete atakiyetti, 55 Kahchu kyeton ghatich aonetye ieti otusinkha, kahchu kyekyeyehitch ayi tyelisatyii tatihi, ali iteh oohatitsukoo. 56 Kahchu kwiyah assitih nito kwa chisinch, nito kwa otyiji koole, tike koole, nikiyityih ayi yatitine atghunni tiche koole, kahchu kichiniooghanunisit kikatutithi gha ghatye makestue maihe aghoo kiyuhchuti gha; yuhchutassihne anetye yaghitalon.

**7** KAHCHU anetye machichatyesha Phariseene, tahkine adesklese chu, ha Jerusalem tsi ghatilhne. 2 Kootoo kiyainchi tahkine yaotatiche aghatsitsoo otlestyes atu ka tila tyeghinyekoo, ayi tsati, kila aghoo atu tyetsaghintyek, tahkine atu tyeswe kooghatilon. 3 Aghatane Phariseene, Jewne chu atghe, oontlon chi taghila tyenaghatchoo zon aontye, atu aghatsits athli, kooghatghoonoo yaooty hatseto koola otehchi

meetiootyeha. 4 Kahchu naghatichta ataghe tsi, atu natsun nootoothul ate, atu awoontsitsassi. Kahchu ooli natlon ooli nikitilaine o-otghooni, tsa nootoochatuhul kahchu mihe tu tsato chu, tanihkluchi satsoone tataoochayih takehchestai chu. 5 Kahchu Phariseene chu yatikesne chu, Taoty kiyehi, Yehoo gha mawotintichne atu nakyehchi indi gha tyes aontye tane haladi otichne tane, ahwole otles tyes eghaghinta atu tahila tyeghaghintyekoo? 6 Ateyatetla, kahchu toowe yehti, Oochu naghai nasetyilon Esaias naghani oontlon nahtahoo, takenichatinkles akehe, Ayi tane oochu assaghata taaza ihe, ooh koodzye tontye saoo. 7 Ghatye ahwole kooyaoostatech tanegha ooghatatyechoo tane mihe chioochatihi. 8 Tyinta saoo Nagha Tgha otiche, ooahtghoon tane yaghita kehe, nootghochadehulli mehtutsato tsa chu: kahchu ooli natlon ayi etye keoghaach. 9 Kahchu toowe yehti, Oochu Nagha Tgha zake kyenaghali, maghahtai yu aontye nagha onti. 10 Atane Moses kooehtii, Ohtye natgha chu noo chu tao-oncha; kooh hatyehlon ooline tatgha tsi to yu ketseliooh otih ate, chazuhelassi: 11 Ahwole naghai atahti aontye hoontyeoo ooli tatgha koole to koole, Corban ayi, ayi tsati, kachiahi, yaghi ooli nakeoostich iyu aontye; kao-ontsutti. 12 Kahchu atu otehchi machi niioonunahsit ooli yaaootii tatgha koole to koole; 13 Naghai hahte tsioone Nagha Tgha zake awahtla atuli kyewoti nagha oonti ihe, kanaoii: kahchu ayi etye natlon ooli keoaahch. 14 Kootoo chu aitye tane kawoti tsi, toowola yehti, Anahtye soozahntsoo naghani kahchu atahtsuk: 15 Atuli ayi tane matsun khitsi tatyezut ayi mazi ti achi chahtayuleassi: ahwole yetsi hayatehai ayi ali tane chahte ayihihchi. 16 Ooline matsakhe oolitane iiti ootootsukissi, inkai ootootsuk. 17 Kootoo tane oochu tyesha nito kwa, kwenaghacha yaotatichne taoontya yehtilon hleoontye akyehchi oochatihi. 18 Kahchu toowe yehti, Kooka naghatsi toontooe aontye? Atu kyenahthihela, ahtghazai ooli tsehtsi otsi kwetsutti tane, atu chahte ayili eyontye; 19 Atu madzye tsi ihe ahakootyeh, ahwole mapat tsi, kahchu hatsat oochu sookah nininkyeh aitye etsun? 20 Kahchu toowe ehti, ayi tane tsun tsi hadehtsutti, ayila tsahte ayihihchoonte tane. 21 Koodzye ta otsi tane, ine tsi tatyestek ooye indi metselihi, soochachai chu, nakhochityeli chu, tlachazaghai chu, 22 Atsunne achuneih chu, machachinty chu, inditselihi chu, oochachiti chu, naoona-i indyetselihi chu, atai metselihi chu, atacho chunehlihi chu, achachatachai chu, tsaoochayaghi chu. 23 Anetye ooli metselihi kwetsut tane tsun tsi, ahwole tane tsahte ayila. 24 Ayiti otsi niya, kahchu tghanatyeha Tyre yu Sidon yu, kahchu nito

kwa ootanaghacha, kahchu koonoo atuline atawo-oti kootilon: ahwole atu nana-i iyu aontyelon. 25 Ehlahti tsege matue ooli ayehii atsinde metselihi, ootitsuklon, kahchu yuhchideshalon kahchu makye keh nadsutlon: 26 Yaghi tsege Greek tane, Syrophenician ine tsi ihe otsi tazelh; kahchu yachinioonunisit hayatoohai gha atsinde metselihi matue zi ta otsi. 27 Ahwole Jesus toowe yehti, Inkai hatse tsito tatanooto; atu oochu tsito taghaotlese kooyehwawachutalli, koohchu kli tsi tsatulih. 28 Kahchu ateyatetla kahchu toowela yehti, Ehye, aghaghintaihi: hoontye ooli takyeh yechihtati yue natunahtyeli kli tghaootsi. 29 Kahchu toowe yehti, Tidi sa ihe oodinta; atsinde metselihi natue tsun tsi hadesha. 30 Kooh niya tsi takwa, yihtyi atsinde metselihi hadesha tsi, koohchu matue takyeh ustyi keh tyelasaty. 31 Kooh kahchu yitaityesha Tyre yu Sidon yu otsi, otsidesha tu chok tsi Galilee, taghaniya Decapolis. 32 Kahchu kiyananioo hligi majih oontoohu, atu chu oochu ootatichoo; kahchu yachinioonunisit kooya katootih gha. 33 Kootoo otsi yatehti tane natlonti, kahchu yaji ta katihitich, kahchu ghizek, yetsoode chu katehtich; 34 Kahchu yatsi ookahta, otyesta, kahchu toowe yehti, Ephphatha, ayi, Tahaootsitti. 35 Ityeh kwete maji ta hatachil, kahchu matsoode klule tihatuk, kahchu oochu otatich acha. 36 Oochu atuline atawoti yehtilon: ahwole otaihchi atuline satsih atawotih, otaihchi ohtye kooootyeh; 37 Kahchu o-ochi kao-oli toowe yehtie, Atghaze ooli tsiwohzon keoachlon: oochu majioontoowene anayitla oochu ootootsuki gha, kahchu saintakline oochu ootootyechi gha.

**8** AYI dzine tane o-ochi natlone, kahchu atuli aghahi kiysitsi, Jesus yaotatichne tyechi yehti, kahchu toowe yehti, 2 Satyaghisunni tane natlone, kooh kwa taiti dzinee sihaghahtyih, atuli chu aghahi ghatsitsi ooli. 3 Achu kootyehaitye tagha kwa tsi yaghatipatooh, woianh oohatootsitassi, natlone tontye tsi otsighatelyu. 4 Kahchu yaotatichne atetyataih, Tyechi otsi gha tayanooto tine tane otlestyes ihe chode kemweh? 5 Kahchu Taitya otles tyes ahi yehtilon? kahchu toowe ghati, Taiuchi. 6 Tane tsi tsiwohzon tahtsi tike wozon: ayi ninayatila taiuchi otles tyes, kahchu merci ehti, kahchu yataghiyits, kahchu yaotatichne ghila oochu yanyuleli; kwa kiyaniyila ine tane gha. 7 Kahchu akiyehii tahke hluge yaintsutle: kahchu merci ehtilon, kooh ehtii ine gha nichuleli. 8 Kahchu eghaghintalon oochu tataghanastolon: kahchu nachatanatyel neghatila mechachelihi, taiuchi kloke ghaisis tghatatyemanoo. 9 Kahchu ine eghaghinta, oolita tiko keoneti keoneti ketyi enetyi silon: kahchu

achudehalon. 10 Kwete ela kiyi yaotatichne chu, kahchu yuhchidesha chisinchi Dalmanutha. 11 Kahchu Phariseene yuhchihatestyeta, kwete kichi sooghatayehch, kiyinkhanata yakachi otsi ehtoole taoontya kiyehiti. 12 Kahchu ohtye hoontatachelon matsinde otsi, toowe ehtie, Yehoo gha ine chi hlioolate kiyinkhanata ehtoole, kwa hli anaghaisii, atuli ehtoole naghachualassi tine maghestyekne. 13 Kahchu yechudesha, kwete elahkiya taityechi otsi kahchu yitaityesha. 14 Mawotintichne iine kiyutoonaghatihlon otlestyes kitoolai, kahchu atuli aghahii elahkye ehlaiti zon otehchi otles tyes aghahilon. 15 Kahchu yechiwoteh. Tyeke khaghahta mehotles chihuti Phariseene, kahchu mehotles chihuti Herod natunne. 16 Kahchu inchiowwatatyech, kooh atuli otles tyes assii ihe. 17 Jesus atawotihchi, toowe ehti, Yehoo gha inchiotahtyech aontye atu otles tyes ahi? atu ka atawahtihala, atahtsuk koole? kooka naghadzye natatsutooh sahoohwoontye? 18 Naghatai chu ooli, atu ookanahtghaala? naghaji chu ooli, atu atahtsukila? atu chu kyejetahtila? 19 Kooya tseghila tsi hlahcheti otles tyes hlahcho ootaye keoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nachatanatyeti nita la? Toowe yehti, Keneti onketi matgha. 20 Kahchu taiuchi aline kootghasitich tikooh keoneti keoneti ketyi enetyi, tanetyi kloke ghaisis tadesmanooch nitalala nachatanatyeti? Toowe yehti, Taiuchi. 21 Toowehchu yehti, Yehoo gha atu atahtsak aontye? 22 Kahchu yuhchityesha Bethsaida tsi; kahchu kiyanihiyti teze mataituehi, kahchu kichiniooghanunisit yakatutihi. 23 Kwa yila inchut ayi teze mataituehi, kahchu nito kwa tsi achuyetehti; kahchu yatai keghizek tsi, kahchu yakahtehtichoo, taoontya yehti ooli ghila. 24 Kwa yachi tahyatii, kahchu ehti, Tane ghussi tachin etotyeni. 25 Kahchu yatai katehtich, kahchu yitige ookanahta yehti: kootoo oochu oontyei, kahchu aitye tane oochu ya-iine. 26 Kahchu yakwa tsi yeteha, toowe yehti ihe, Atu otsitaooa nito kwa, atuline chu tataoonti nito kwa. 27 Jesus hadesha, yaotatichne chu nito kwa tsi Caesarea Philippi; otsighatelu, Taoootya yaotatichne tsi ehilon kooh yehtiihe, Mea ali saghatya tane? 28 Kahchu toowela ghati, John tanetukeyhinkli tane ali: ahwole tahkine Elias ghati; kahchu achune atanetaihchi atawotine tane. 29 Kahchu toowe yehti, Ahwole mea ne ahlaontye? Kahchu Peter ateyatetla kahchu toowela yehti, Nuni ayi Christ. 30 Kwa yatai atuli tsi hohohoontye atuneeo. 31 Kahchu tyi yaotatich, teze chue atghazi ooli kawotoohunne, kahchu yenaooli hoola ale, taneghaotatichi metihi chok yu, adesklesne chu, kahchu tsazughelyu, taiti dzinee kaohtzut ate kahchu tsitike naootezi. 32 Kahchu

ehtii ayi zake tanenichi. Kahchu Peter nayanaun, kahchu tyi chuhoootatyech. 33 Ahwole natanyesha tsi yaotatichne chu kanehtgha, Peter chuataatichlon, toowe ehti ihe, Satuchi otsidiya nuni atsinde metselihi: atu indi natih Nagha Tgha tsi tatesutitih, yaghi zon ooli tane tsi tatesutitih. 34 Kootoo tane tsi tyechi ehti yaotatichne chu toowe yehti, Ooline sakehtayeh ati, inkai oochit atu tuti ninayatoooli matsookhatayaghi, kahchu nakehtuyesi. 35 Ayih sye nayaghoohotalon kyehghata kehe, tghayatuallassi; ayi tayadesoootai kyehghata kehe suni tsi kahchu otich oochu chu, ayi nayahoohtezi. 36 Yechiia yatsi ewoyuesiha tane, tike okehe ootanatsut ateeo, tatsinde tghayaghatyeshai ate? 37 Ooli sitah tyesooite taghatai tah? 38 Ooline siooyale tane zake chu chode soochaghachatai chu kyidyetseli chu tanegha; ayilon atane tane chue yaooyaooli, kootoo yuhchininiye ate kochi soochunetyi Matgha keotichne oochune chu.

**9** KAHCHU toowe yehti, Kwa hli anaghaisii tahkine chode natehyane atu kooztse nio-olyezi, naooghatyitsi ooli ate Nagha Tgha kyeyi khoonao-ozit ate mehnatsutsutti yu. 2 Edzetaiti dzine kloes Jesus Peter chu, James chu, John chu hlyekghatechlon, kwa hlilon otsighatyeshha khis tsi ohtye nataghisatti sahte ooghaty: kahchu yakaitghaityeh achu meotati. 3 Kahchu makestue mesaniti takulli kye yas etye; atuline chode tike hahtye takulli awolene ooli. 4 Kahchu klohnaghatyeh Elias chu Moses chu: kahchu inchioghatyech Jesus chu. 5 Kahchu Peter otyesta, toowehchu yehti Jesus tsi, Metihi, chode itli gha oochu: inkai taodatyedi kwa aootlihi; ehlaiti nuni gha, ehlaiti Moses gha, ehlaiti Elias gha. 6 Atu ti kehe atu ataotih ihe; ohtye oonighanintyeh ihe. 7 Koos inchi ghililon: kahchu sa ooghatysuklon yatsi, toowe otieh, Tai la se Chue menusli: Soozehtso. 8 Intyizon, aonetye ookaghanetha, atuline otehchi kiya-i, Jesus zon kooyekatech. 9 Khis chi chyesta ghatestyetyu, yanaootatich atuline tataeonti ooli ohwehty, teze Chue niya ate zon mazetse otsi. 10 Ayi zake kaghaghatalon, ayi yea tane zetse achatya oontye toon ghlaghatati. 11 Kahchu yehoo gha kiyehiti, atesklese yehoo gha koohatya oontya Elias hatse naoojezi? 12 Kahchu ateyatetlalon, yatatio yu, Kwa hli Elias hatse niya, atghe chu ooli sookah nioonila; kahchu takehnichatinkles akehe teze Chue ihe, natlon ooli kaootoohanu, kahchu menachule. 13 Ahwole suni anaghaisii aontye, Elias kwa hli nooja, akooghati sikooh kooyekhatitihch, takehnichatinkles akehe atanewoh. 14 Kahchu yaotatichne wohniya tsi, tane natlone yehkyatich chu



yailon, adeslesne chu, taoontya tookooyetilon. 15 Kwete atghe kiya-ichi, atghe kaooghalilon, kahchu kichidehsut yilaghinchulon. 16 Kahchu adeslesne tsi, Taoontya nayeti? 17 Ehlaiti chu tane natlodi otsi ateyatetla toowechu yehti, Metihi nananihyi sachue ayehi atsinde saititaki; 18 Kahchu oolita yihchut assiti koohoontye yayaghinchil: maza tsi oohwoos ooli chu, maghoo natazutsun chu, toontyiyazighai chu: kahchu taoontya kooyesi mawotintichne ghakitoochai gha; kwa hli kooyandatla. 19 Ateyatetlalon ahwole toowe ehti ihe, Naghai naghaje toontooe assine, taisa tsi otsi naghatagha ooslya aootye? Sananaha. 20 Kahchu kiyananiooh: ya-inchi kwete atsinde kooghoontye yayaghinchil; kahchu tike nadsut, kahchu yatatatyech maza tsi woohos haili. 21 Taoontya yatgha tsi ehti taisa toh otsi kooh hoontyontya? Toowe yehti tsi to ali toh otsi kooh hoontye. 22 Oontlon chu tsichataintyi tyenayehtyeach ahooyu, chahteyuliassi: ahwole oolita aotunatlilhon ate, ahoohchunaya, kahchu ahachinootyeh. 23 Jesus toowe yehti, Aha koodinti ate, atghazi ooli nakeotoonezi ayi aha kooti. 24 Kahchu kwete ayi tsi to tatgha tsi otyesta, toowechu ehti manatu ooli, Naghaghintai, kwa hwe a koosti; oochinootyeh atu a koodestih. 25 Jesus wa-ichi tane yuhchiinhlaghatelyu, atsinde metselihi tsighotye, toowe yehtie, Nuni naza oontooehi najih oontooe ahooyu atsinde nali, ohtye anesii, yuhchihadiya matsun tsi, atu chu mazi kahchu taooya. 26 Kahchu atsinde otyesta, kwete chu yayaghinchil, kahchu yatsun tsi ghotyeha: kahchu tane zetse etyelon; ayiwola natlone, Tehtsut ghatya aootye. 27 Ahwole Jesus yila inchut, kahchu tahyatihtyih; kahchu tsitike nesta. 28 Kootoo kooyachi nito kwa, yaotatiche sahti wahtila yehtilon, Yehoo gha naghai atu nanitun oontye? 29 Kahchu toowe yehti, Haoontyedi atu ghatyeh ooli ihe ghachatayach, neaghasuchuli zon atu atsutsits ihe chu. 30 leti otsi achughatestyeti, Galilee chu kyechoghatestyeti; koohchu kootilon atuline atawo-otih. 31 Atai yaotatiche ihe yaotatiche, toowechu yehti, Teze Chue tsataghinsut tane tgha, kahchu kizoohelessi; kahchu tsazehai ate, kahchu tsitike nawataizi taiti dzinee. 32 Ahwole atu ooghatitsukoo ayi zake, kahchu taoontya kiyutekhai ooianh kyeghanejit. 33 Kahchu yuhchidesha Capernaum: nito kwa oota ati otye taoontya yehtilon, Yea khama ootahtyehii atghunni otichi? 34 Aghoo atu yachutyehlon: aghatai hahte atghunni otichi hoonchati inchi sooghatatyechlon, mea otehchi chatinchai kha. 35 Kachu nesta, keneti onketi matgha tyechi yehti, kahchu toowe yehti, Ooline haladi tooshai ate, ayi zon hli haistlachi ayuhezzi, kahchu tane gha aoonetye gha

keo-otechassi. 36 Kahchu tsi to niyatihtyehi, kahchu tane kuzze nayenihti: kahchu yakooone yinchut tsi toowe yehti, 37 Mea so niyatuhtyelooh elhaiti ayi etye tsi to sindizi kehchi, suni nisatintyi: mea so nisatuhtyelooh, atu suni nisatintyi, ahwole ayi yuhchisatyehai. 38 Kahchu John ateyatetlalon, toowe ehthie, Meti, ghityii ehlaiti atsinde metselihi hayateha nindizi ihe, atu chu naghaketayeh: kahchu nanitun, atu naghaketayeh ihe. 39 Jesus toowe ehti koole, Atu nanaghahun, atuline keosahch akehe keo-oachchassi sindizi ihe, kwete ketseeli hakehe sachuhooteessi. 40 Kahchu ayi atu chahte anahlai naghachinati. 41 Mea so chu naghaooolu ehlaiti tsa taismanni tu woton tsindizi ihe, Christ ezon manatunne aghli, kwa hli anaghaisii, atu tayatooalassi machitikechalihi. 42 Kahchu ooline chahteyehi assine ehlaiti tidi natsutli aha sooti, otehchi ootaizi atunewoh mehnachahune kazze tsye ma koos echaghesklu ate, tyechunnitayeh ate tu chok ticha tsi. 43 Kahchu nila chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatati achaghilii ihe, nila onketi aghoo kochi otsitiya iyu aootye khooon metselihi tsi, khooon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 44 Nootya atu taikyehthi, khooon chu atu nanatsaisti. 45 Kahchu nakye chahtontye ate, hlyenihul: otaihchi oochu nuni gha kweghoya tsaghatati achaghilii ihe, nakye onketi aghoo ghotsinachatutyehi khooon metselihi tsi, khooon atu nanatsaisti: (Geenna g1067) 46 Noota atu taikyehthi, khooon chu atu nanatsaisti. 47 Kahchu natai nihe atu oochu ookaitghai ate, hanehchul: otaihchi nawotaizi Nagha Tgha tike tsi oowooeissi natai ehlaiti ate, natai onketi aghoo ate otsinachatutyehi khooon metselihi tsi: (Geenna g1067) 48 Nootya atu taikyehthi, khooon chu atu nanatsaisti. 49 Aitye tane sootakun natghachulelessi khooon ihe, tsichatulliihii assi chu sootakun ihe matghaachulehesi. 50 Sootakun oochu: ahwole sootakun natuetah sootakun matghachiliihii, tyeha kyeheha sootakun matgha awahhliha? Sootakun kyatihch, kahchu oochu eotine klahtyi.

**10** KAHCHU iiti otsi niya, kahchu yuhchiklodesha Judea ti otaihchi Jordan natyehchi: kahchu tane yinkhatyeha; kahchu tane ootanaun akehe kooh otye keoach ahli taneghaotatyehchoo. 2 Kahchu Phariseene yechitestyeti kahchu taoontya yehti, Oochu la teze tsiyue yechanaolohu aotezi? kikaotyehunoo. 3 Kahchu ateyatetlalon toowechu yehtilon Tyeha kehe anaghehtya Moses? 4 Kahchu toowe ghati, Moses hatyeh kha syeklah takehnicatinklessi o-ochatihtyehi adusklesse, kahchu oonchatohtyellu. 5 Kahchu Jesus ateyatetlakahchu toowe yehti, Naghadzye natsut akehe ayi ihe

naghatsi achateskleslon tidi sa. 6 Ahwole hatseto otsi tike ooli toh Nagha Tgha teze oola tsege chu. 7 Ayi otsi teze tatgha echeli to chu kahchu tatsiyue kah awoti; 8 Kahchu kooh chu onkeghataty kootsun ehlatootyysi: atu otaihchi onkyeghatutyysi ahwole kootsun ehlatootyysi. 9 Oo ayi Nagha Tgha tsayaghehtichii, atuline inchake niyulel. 10 Kahchu nito kwa oota yaotatichne taootya yehti kwaka inhligi tsi. 11 Kahchu toowe yehti, Ooline assine tatsiyue odehtyetine achune chu makahtueh akoochaile ate, soocha keoach. 12 Tsege chu tatsiyue odehtye, kahchu makahtueh achilai ate, soocha keoach. 13 Kahchu kiyananihtyi tsito yechihai, yekatootihi; yaotatichne yachuoootyech ayi naghanihtyisi ihe. 14 Ahwole Jesus wa-ichi, ohtye atu minihtike ooghilelon, kahchu toowe yehti, Ghateh kooyasahlah tsito yechihai sachaghatutyeli, kahchu atu nanahahun: ayi ihe nao-oaizi Nagha Tgha kyeyih tsi. 15 Kwa hli anaghaisii. Ooline atu niyatooti Nagha Tgha kyeyih yechinekehchi atu Nagha Tgha kahchi koowoyezi. 16 Kahchu yakooone ihe niyatintyih, kahchu yakatihtich, kahchu oochu yachi indityesa. 17 Kahchu yitai tyesha atghunni kehchi, ehlaityi yuhchidesha ghatlelhu, kahchu yachinachustatalih, kahchu taootya yehti toowe, Oochu Tanechiotyih, tawoshlaitea ahtaze wostazonha? (aiōnios g166) 18 Kahchu Jesus toowe yehti, Yehoo gha oochu indityesa sindilon ha? atuline oochu oontye ehlaityi zon, ayi Tikeaootli. 19 Sa tsiwohon atanati, Atu soocha aoota, Atu chu tane zaooheh, Atu chu anaooih, Atu chu ketselihoo tsiwotahoonch neotinoo, Atu chu tane nawoah, Ohtye taghoooncha natgna chu noo chu. 20 Kahchu ateyatetlalon toowehchu yehti, Taneghaotatich, atghe tidi kama indityeaiih yeshihto otsi. 21 Kahchu Jesus yakaihtgha, yuntyeh, kahchu toowe yehti, Ehlaityi ooli nainchi tehtsut: ootinta, anehisi anetye mataghaneli, tyetaisanaine chu ghatanale, kooh ohtye natatootlosi ya tehchi: kahchu yuhchidiya, kahchu ninaootiah ayi sookatiya-i, kahchu sakehtiya. 22 Kahchu atu oochu indityesalon ayi sa tachi, kahchu yitaityeshalon atu keneli ihe: atane ohtye ooli natlon ayehilon. 23 Kahchu Jesus klokanatgha, toowehchu yehti yaotatichne, Tewoty atatlata ayine matatintlone kwewootyelassi Nagha Tgha nataghe tsi! 24 Kahchu yaotatichne yazake kaooghulli. Ahwole Jesus ateyatetla kahchu toowehchu yehti, Tsiotkaine, tahtye indatlaooch ayi kiyasooli mehmetatintlon kwewootyelu Nagha Tgha mataghe tsi! 25 Ayi kyeotunni ghatai kwewotyizoo apetsiche kaookoodi, o-ochi matatintlon ehlaityi teze kwewoya Nagha Tgha nataghe tsi. 26 Kahchu o-ochi ghaooghali, toowe hlaghatati ihe, Mea mechua

aghatoota? 27 Kahchu Jesus yakaitgha toowe yehti, Tane la atu kookechi niointsit, Nagha Tgha la atu kooh hoontye: aha atane Nagha Tgha atghezi ooli mahechi nioointsut. 28 Kahchu Peter toowe tyi ehti, Nea anetye kyecho tasityetl, kahchu naghakyehtasityetliih. 29 Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, atuline ooli kyeghachelihine nito kwa, mekye koole, mehtghizze koole, matgha koole, ma koole, matsiyue koole, maskyege koole, matsatle koole, suni ihe, kahchu otich oochu ihe, 30 Ahwole otsinitooalassi keonetyi ketyi otehche enetyi too, nito kwane, mekye chu, mehtghizze chu, matgha chu, ma chu, maskyege chu, makyeyih chu, kahchu tsookatayaghi chu; kahchu achu tike tsi ghonioonizut ate kwihzon ehchaghatai. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Ahwole natlone haladi atine haistlachi awotyeissi; kahchu haistlachi atine haladi awotyeissi. 32 Kahchu atghunni aghatii Jerusalem otsi ghatestyetu; kahchu Jesus yaghatyesh: kahchu kawoghuli; kahchu kiyahsellu oonighanityetlon. Kahchu niyatila keneti onketi matgha kahchu yatatati yesoo yuhnii ihe, 33 Toowe ehti ihe, Nea Jerusalem otsitatyetl; kahchu tane Chue niyatoohyelassi taneghaotatich tyiyine, adesklesne chu; inkai mazetse ooli kiyehnton, kahchu kiyaniyutelessi achunene; 34 Kahchu kiyachaochesi, kahchu kikatootoozassi, kahchu kikyehoozekassi, kahchu kizoohelessi: taiti dzinee awooche ate tsitike nawootyeissi. 35 Kahchu James chu John chu, Zebidee chue, yachidesha toowe yehtie, Taneghaotatyechi, kooh koosti aghaawoti akootiti sikooh. 36 Kahchu toowe yehti, Yea sachi nioonunassit naghachanasti? 37 Kahchu toowe kiyehiti, Aghaniah sookah ookyeth, ehlaityi mehooonati, hligi oosklaghazihyte, nachatinchai kehe. 38 Ahwole Jesus toowe yehtii, Atu atawahti ooli ootahkyeti: atu mihe tuwahto la ayi tsa mehtughastooi? kahchu tunaghakechuhkliti ayi mehtanekhaitsikliti ayi ihe nehakaichihkliti? 39 Toowe kiyehiti, Atu ahandatla. Kahchu Jesus toowe yehti, Kwa hli tuwahtoissi tsaeh ieti otsi tughastode; kahchu ayi mehtukhaitsihkliti mihe tusakechihkliti ihe ayi ihe mihe naghakyechuhklitassi: 40 Ahwole wostyi chisinchi chu tayaghetichu oosklaghazintye atu si senatunne eli kaooali; ahwole kooyachulelassi ayine kooya soochesunne, 41 Kahchu kenetyine aghatitsuk chi ohtye atu yatsi kyehanelilon James chu John chu. 42 Ahwole Jesus tyechi yehtilon toowehchu yehti, Atawahti ayi kechanehyta kehe kikaootsutti ayi achune kooyakeolech; kahchu kootaityie kooyaghatah. 43 Ahwole naghai atu kooh akehe naghahyteissi: Ahwole ayi koonoochu sachatoohcha kooti, naghani ayi nagha

keo-otichassi: **44** Kahchu ooline assine naghani ihe haladi miindichatoesi o-ochi chatoohchai gha, tane glia keo-otichassi achaneyete gha. **45** Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ihe yuhchideya, ahwole tane gha keo-otichassi, kahchu khaooallu yeghataisi natlone yatachi ootane. **46** Kahchu nighaninyetl Jericho: kahchu Jericho otsi hatayaoooh yaotatichne chu tane natlone chu, mataituehi Bartimaeus, chue Timaeus, tinkuzze satah tyechihi ihe. **47** Atitsuk chi ayi Jesus Nazareth chihatyetzutti, ohtye tyi otyesta, kahchu toowe yehti, Jesus nai chue David, soonchoonaya. **48** Kahchu natlone yatati atu awotithi gha: hoontye ooli otaihchi ohtye otyesta, David chue, soonchoonaya. **49** Kahchu Jesus hlininiya, kahchu kwehakehe ehti. Kahchu tyechi kiyehiti ayi teze mataituehi, toowe kiyehiti ihe, Kyeneneli, niiya; tyechi nehti. **50** Kahchu ooyadehchus yiatehtakadi, niiya, kahchu Jesus tsidyehsa. **51** Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Ye sachinioonunisita anusleha? Ayi mataituehi teze toowe ehti, Aghaghintai, setai saanaoontlihi. **52** Jesus toowe yehti, Taihchi ootinta; na-ihe naghinta. Iitetyeh matai naootli, kahchu Jesus kyehtesha atghunni.

**11** Kahchu hwa aghatyi Jerusalem, Bethphage chu Bethany chu chisinchii, khis kuchi Olives aghatyi, yitaityeha onketyene yaotatichne, **2** Kahchu toowe ehti, Taihchi otsihtahtyel yito kwa oontlo chi naghanataihchi: kahchu kweghaachatyeh soosooklya aghahtyelassi taghaklu, atu makai achaty; tahwahut, kahchu yuhchinaghahtyel: **3** Kahchu ooline toowe naghai tyete, Yehoo gha kooghghahtya oontye? kooh taghahti, Metihi tiye hehti; kwete cho otsi nayaduesi. **4** Kahchu yitaighatestyetl, kahchu soosooklya kiyintyi taghaklu tusklahooka atghunni yaghintyidi; kahchu tahkiyainghut. **5** Kahchu tahkiaie iiti naihyani toowe kiyehiti, Yehoo gha kooh hahtya oontye taghautti soosooklya? **6** Kooh kiyehiti koohotyete ayi Jesus akooyehitii: kwa kootayinchut. **7** Kahchu soosooklya Jesus gha naghunihtyi, kahchu kiyeatetahkatti keghihla; kahchu yakaisata. **8** Kahchu natlone kiyeatetahkatti atghunni tsiyaghestla: kahchu achune naghaghahul tatsi tachin tsi, kahchu ghatyeh atghunni ghatunihla. **9** Kahchu ayine haladi atine, kahchu ayine tanekeghataihne, oghatyesta, toowe ghatieh, Hosanna; Moohchuoootaya ayi yuhchideshai yindizi ihe Naghaghatai: **10** Koonoochu moohchuoootaya manataghe nagha tgha David, yuhchideshai tindizi ihe Naghaghatai: Hosanna ayi zon o-ochi yataihchi miindiotedah. **11** Kahchu Jesus kwiya Jerusalem, o-ochi tyetachatihi kwa chu: kahchu kootoo anetye

ooli ookaghanehtghachi, kahcu kahkachi aoocha koohnioonizutooh, hadesha Bethany tsi keneti onketi matgha chu. **12** Kahchu naodike tsi, oootastyetl Bethany tsi tapat: **13** Kahchu chiche chok chine toontyetsi ya-i maton ooli, yuhchidesha intyizon ooli ion ate: yuhniya tsi aton zon yilah; atu ka chiche nichatilesti kho noonizut ihe. **14** Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti, Atulire otsitsassi chiche nai ihe too otsi nioonizutti otsi. Kahchu yaotatichne oohatitsalon. (aiōn g165) **15** Kahchu nighaninyetl Jerusalem otsi: kahchu Jesus kwiya tyetachatihi kwa otyiyi, kahchu hayadesla ayine atagholane kahchu ataghatotane tyetachatihi kwa otyiyi wota, kahchu yechonayadehklit yakeehtai ayine sooniya klaghayihne, kahchu yestahi chu ayine oyetli tagholane; **16** Kahchu atu hatyeh yasehlai iyu maaootyete ooline yatooai oolita tatawochulih tyetachatihi kwa otyiyi oota. **17** Kahchu yaotatich, toowe yehti ihe, Koo atu kooh akehe nichatinklessi la, Sa kwa anetye tane tyetachatihi kwa wowohyih? Ahwole kooh awahtla anoosine take. **18** Kooh adesklesne chu taneghaotatichne tyiyine metihi chu oohatitsuk, kahchu oonkaghaganatgha tyeha kehe chahteakiyule gha: yeghanejit ihe, aitye tane khaoooghullii ihe yachihootehe. **19** Kootoo kahkachi ooli tsi, hadesha nitokwa wotyih tsi. **20** Kahchu hatlindo aoocha, taihchi ghataihlu chiche chine maghaye otsi ya-ikoonoo kiya-ih. **21** Ayi Peter kyejetitihyu toowe yehti, Taneghaotatyechi, makintgha ayi chiche chine atu tyeswe adintii kwa sakoon. **22** Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Nagha Tgha aha oodinti. **23** Atai kwa hli anaghaisi, ooline ti khis atyetane, Achu ninintsit kahchu otsinachatohtyeli tu chok tsi; kahchu atu tawahkootyete ate tadzye ihe, ahwole ihe kootilon ate ayi ooli ehtii sakyehchi niwotsitti; awohiisi atghazi ooli tyekootesi. **24** Ayi ihe anaghaisii, Ooli si nioonunisitassi, aghaswehlye ate, ihe kootahti nitaghahali, koohzon naghahaisi. **25** Kahchu natahya otye aghaswehli intyizon ooline oolakehe chahte meititaii ate: Nagha Tgha naghai chu ya tehchi ati naghaoochatooohulassi nagha metselihi. **26** Ahwole atu ootalai ate, atu naghani chu Nagha Tgha yatehchi ati naghaoochatooohulassi nagha metselihi. **27** Kahchu yuhchighatestyetl Jerusalem tsi: intyizon ghayahlhu tyetachatihi kwa otyiyi oota, yinkhadesha taneghaotatich metihi tyiyi, kahchu adesklesne, kahchu haladi meindi chatehaneh, **28** Kahchu toowe yehti, Ye makaoonsat ayiwoh keonaahch aootyete? kahchu mea nayiwa tidi kakaoozutti keonaahchi tidi ooli? **29** Kahchu Jesus ateyatetla toowehchu yehti, Suni chu ehlawotatyete taootya naghosyeassi, kahchu satatahti ate, naghatahuhsi ye kakaoozutti kooh

akehe kewohahch aontye tidi ooli. **30** Maturkeghihliti John yataihehi otsi la tatesut oontye, tane tsi koole? kootatinti. **31** Kahchu inchiooghatatye, toowe ghati ihe, Koohtitye ate Yataihchi otsi; kooch tootyazi, Yehoo gha tawah tahtyaootye? **32** Ahwole koohtitye ate, Tane tsi; tane eghanejit: ayiwo aitye tane koochkiyehti John, yaghi kwa hli tanetaghatahchne ali. **33** Kahchu ooghatyesta kahehu Jesus tsi toowe kiyehiti, Atu koowoti. Kahchu Jesus otatihch toowehchu yehti Suni chu atu naghatahchsesi naghakaoodzutti ayi ihe keonahachch tidi ooli.

**12** KWA tyi yaotatich yiheaghasule. Ehlaitye yaghi tane oonehye chiche chok chine ochunehyehti, kahchu anetye ootaisuggi oola lon, kahchu hayaghinkyetlon ayeti chiche tu taaookhilitigha, kahchu nayaghintsih khaghatai kwa, kahchu yanyiooh oonehyene tane, kwa tontyetsidesha. **2** Kootoo koonoonizutooh otsiyateha ayi ehlaitye yakeotiche yinkhadoya natlone tezoo, yayual assilon chiche natlone tezoo chiche chine oochunihyehti tsi. **3** Kahchu nighatintyi, kahchu kikutatooz, kahchu tahzoh achukihte. **4** Kahchu yachideha achune woaine; kahchu ine tsihadehyitl, kahchu tsinakoozehai yetsi ihe, kahchu achukideha maooya ooli. **5** Kahchu achune otsideha; kahchu ayi hazehai; kahchu achune natlone, tahkine chu kikutatooz, tahkine chu kizehai. **6** Kwaka ehlaitye machue ayehi, o-ochi mandayadetlahoo, ayi chu haistlachi yachiyadeha toowe ehti ihe, Kiya indi nootghahassi sechue. **7** Ahwole ayine oonehyene tane toowe hlaghatati, Tunela katsila kakaoozutassi; kwa hooete zaogheli, kwa naghani kakao-odzutassi. **8** Kahchu nighatintyi, kahchu kizehai kahchu khakitihyiti chiche chine ochenihyehti iite otsi. **9** Yea aaoti ayi kakaoodzutti chiche chine ihe ochanahyehti? yuhchinatlone chahtawoleissi oonehyene tezoo, kahchu achune chiche chine ihe ochanahyehti ghaoolassi. **10** Koo kahchu atu makeh ootaghatichila tidi aduskles; ayi tseye kiyenali? ayine nito kwa aotline ayi hatse oohniya sookewostidi. **11** Tila Aghakaoodzutti makyeoahchi, kahchu ohtye kawochulih naghataitgha? **12** Kooch chu oonkhaghanatgha kiyuhchutigha, ahwole tane eghauejilton: aghatane atawo-otih ihe ako-oyehiti ihe ayi meaghasoochali: kahchu kiyechutestyetlon, taichi ghanintyetti yu. **13** Kahchu kichiteha tahkine Phariseene chu Herodiana chu, kiyukluhchi gha yazake. **14** Kootoo nighanintyetti tsi, toowe kiyehiti, Taneghaotatich atawotihni hloedinti, atu chu ooline inaoohoontyassi: atu chu kyinditaniha tane oontya kehe, ahwole taneghaodintich Nagha Tgha oontya kehe matlontideh: Tsiwohzon la machulelu

mehtikechilehe sooniya Caesar, intooe ate chu? **15** Kaaoyeli la, atu kaaoyeli koole? ahwole atai atawonatioo meaneaha, toowe yehti, Yehoo gha sakaootahun aontye? sananahah sooniya satsoone, wosyekhai. **16** Kwa nakiyooh. Kahchu toowe yehti, Mea achintye sikooch kahchu takehnicatinklesi mindizi? Kahchu toowe kiyehiti, Caesar tsi. **17** Kahchu Jesus ateyatella toowehchu yehti, Caesar ghanahah ayi ooli ayahi Caesar, Nagha Tgha chu ooli ayahi Nagha Tgha. Kwa Kiyaoilih. **18** Kootoo kooyinkhachatestyetti ine Sadducee yaghine nachaghintai oontooe ghatine; kahchu taontya kiyehiti toowe ghati ihe, **19** Taneghaotatyehti, Moses aghaadusklesiih, Ooline mekye tehtsut, ate, matsiyue chu yechodyesha ate, kahchu tsito atu yechodyesha ate, mekye matsiyue niyahtyelo, yaskyege yayanuhi tsito mekye. **20** Oowhilihi taiuchine hlyehligi ghili: kwa ayi hatse tsege niintyiti, tehtsutooh atu tsito yechodyesha. **21** Kooch chu haladi tachi tsege ninayatihtyiti kahchu tehtsut atai chu atu tsito yechodyesha: haladi tachi ayi chu kwaka hlyeih. **22** Kahchu taiuchi aline aghahiii, kahchu atu tsito yechoghatatye: hli haistlahchi ayi tsege tehtsutii. **23** Hooghaghintyetti tsi, tsitike ghaiskye tsi ooli ate mea soo ate yakahoota tyiooh? taiuchi ghili aghanetye kookahsatalon. **24** Kahchu Jesus ateyatella toowehchu yehti, Atu kha yaghayala, atu itawahtihni ihe, aduskles tyiyi, Tikeaootli koole manatsutti? **25** Kootoo tsitike ghaiskye ate koozetse otsi atu inkah tueakoochila koole atu chu hlakoochilalon; ahwole keotihchi tyiyi yeghinhtyelon yataihchi ati. **26** Ahwole tehtsut ine, tsitike nawokyasi: atu makyeh ootaghatyechah ooli la Moses adusklese, tyeha yehti kat tsaghehtonti Tikeaootli yechiintechii, Suni Tikeaootli asli aontye Abraham tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aontye Isaac tgha asli, kahchu Tikeaootli asli aontye Jacob tgha asli? **27** Oochu natoonee atu yeta odeha ahwole yaghitane gha: ayi ihe o-ochi kayaghatat. **28** Kahchu ehlaitye adesklesi yahchidyeha, kahchu atitsuklon ihe inchiotatyehtyetti otye, kahchu atawotihoo tsiwohzon ateyatellalon, taontya yehtilon, Tyeya ootaihchi hatse tsiwotsatyehli? **29** Kahchu Jesus toowe hakehe ateyatella, Hatseto tsiwotsatyehli anetye asikooch titih Nea oozintso, Israel; Naghaghatai Nagha Tgha atane zon Naghaghatai aontye: **30** Kahchu maoontye Nagha Tgha Naghaghatai atghe nedzye ihe, kahchu atghe matsinde ihe, kahchu atghe nindi ihe, kahchu atghe nanatsutti ihe: ayila hatsetoh tsiwotsatyehli. **31** Oo ayi onkye kwa hlye oontye, toowe hakehe, Mataghoonti nehtanoone natsun matintya kehe. Oontooe tsiwotsatyehli ootaihchi

miindichatoohai tizon. **32** Kahchu adesklesne toowe yehti. Kwa hli Taneghaotatyechi, kooh tintiuh lonchati: ehlaiti zon Tikeaootli ali; atu achune atune zon: **33** Kahchu machutye atghe khadzye ihe, kahchu atghe atsatsuk ihe, kahchu atghe khatsinde ihe, kahchu atghe mehnatsutsut ihe, kahchu yuatutih yetanoone atwati yakehe, ootaihchi kyeindi ooteha ayi aghoo atghe tsichatihuli chu inghade keochaachi chu. **34** Jesus wa-inchi ooyu tahwohzon, toowe yehti, Atu kontye tsi anatih Nagha Tgha nataghe otsi. Atu ayi keh taootya atu nichatitah ooli. **35** Kahchu Jesus otyesta toowehchu yehti taneghaotatyechoo sahtgha tyetachatlihi kwa tyiyi oota, Yehoo gha adesklesne kooghatya oontye Christ David machue? **36** Ayi ihe David atane koochati kooehtii Atsinde Oochu ihe, Kakaoodzutti kooyehtii Sakaoodzutti, Nuni sinta noohtichintye atehzonih aiseakooyasle ate tsintanine. **37** David atai hoochati nai Kakaoonadzutti yehti; tyechi otsi gha machue yilontye? Tyetaisanaine kyehanelillon oochu kititsalon. **38** Kahchu toowe yehti machiootehe, Matsagha ghahta adesklesne, tane ayine kwaghintyene koo kestue yaintyesne, kahchu kwaghintye kyila chihchiche inchiatahachulihti. **39** Kahchu asta otyihti tyetachatlihi kwa, kahchu o-ochi nataghisatooh asta kwehluchayhti: **40** Chahte akiyila ya kwa waatyih, kahchu tane ghanaahooch oontyes oohatatyech: ayi ti otsinighatooalassi ohtye otaihchi ketselihoo keochaahchi. **41** Jesus chu sata sooniya ninchatilesti oghade, kahchu tane ya-ih iotsi sooniya otsiyatelyihoo kweotsi nichatilihi sooniya; natlone chu tatintlone natlon kwechihatehul. **42** Yuhchidesha ehlaiti tsege tiesunni waatyih ali, kahchu kwehchiyatehyitl o-ochi yaintsutli onketya sooniya satsoone toolya ehlaiti sooniya satsoone enetya eyontyi. **43** Kahchu yaotatiche tyechi yehti, toowehchu yehti, Kwa hli anaghaisii, tai tiesunnioo waatyih naghataihchi ohtye kwechiyatestla, anahtye naghai ooia kwechitala sooniya nichatilesti: **44** Ayi ihe aghanetye kwehchighadestla kootatintlon otsi; ahwole atai yindatli otsi kwehchiyatehyitl anetye ayehesi, anetye ooli yighataisi.

**13** HOONTATAHOOH tyetachatlihi kwa otyiyi tih otsi, ehlaiti yaotatichi toowe yehti, Taneghaotintichi, nea ti tsye naih atotye, kahchu nito kwa atotye chode ooli! **2** Kahchu Jesus otyesta, toowehchu yehti, Onaila tidih kwa tyiyi tonli? atu ehlaiti woo meachu chatuyesi tsye tasaoo nachatihulassi. **3** Kahchu sata klataihchi khis ke Olives ooghade tyetachatlihi kwa tyiyi, Peter chu James chu John chu Andrew chu taootya kiyehnilon sahti aghati

zahtgha, **4** Aghatatinti, taisatsi ooli khoonioozit aontye? kahchu ate taootyaontye kootoo anetye ooli ooghade ninukye ate? **5** Kwa Jesus atoyatetla toowehchu tyi ehti, Tyeke atuline naghanooh: **6** Natlone chu yuhchighatutyelassi sindizi kehchi, toowe ghatuti ihe, Suni Christ; natlone chu ghanooahassi. **7** Kahchu atahtsuk ate natsapahi kahchu natsapahi eoyu ate, atu nagha khazatawahtyel: ayi etye ooli kehchi nio-otsitassi; ahwole halohchi atuka koochnao-ozitassi. **8** Ayi ihe ehlaiti tane ghataghitodeh kiyinkha ghatapah achu tanane, kahchu tane tike inchi niyhach: kahchu eonetye tsi tike ootooloone tsi, kahchu wo-olyesi to khasihai tsookachatayahi chu: ayila tatyeeski ochati kyeatsunatsitti. **9** Awole achukhahahta naghai: naghaghatoochitassi tsiwotsatylchi; kahchu tyetachatlihi kwa oota naghaghatsutyeesassi: kahchu nanaghachulelassi haladi tsiwotyih metihi o-ochi metihi tyiyi chu suni ihe, ayi ihe kooyeh ooghachtichoo. **10** Kahchu otich oochu ihe hatse kooyehoochutchassi tike okehe atghe tanane tsi. **11** Ahwole otsinaghachataistle ate, kahchu naghachataitsut ate, atu ahunataihchi kindiwahtsit atawahtyakehe sootasun koole ataghahkyakehe: ahwole ooli si naghachualassi ayi sakehchiaghali ayi otahtich: atu naghani otahtyech ahwole Atsinde Oochu. **12** Mekye taza ihe yatutsitassi azeche tsi mekye, kahchu atgha khachue; kahchu tsihone koonahchine niwotyelassi, kahchu nakiyuteissi tsazuheli gha. **13** Kahchu naghai tane naghachatuh lkeassi sindizi ihe: ahwole ayi ayuhi haistlahchi otsi, ayi nachaoohtaisi. **14** Ahwole wa-itah ayi metselih chahtehnitsutisi tsi kamaotatyehchi Daniel atanataihchi atawatih nachaghintsitti ayiti o-otooassi lon, (ayi aghasule inkai ootootsukki, ) inkai ayine Judaea aline khis tsi ghatoowehi: **15** Kahchu ayi tahtaghatsi nito kwa atu noocha nito kwa otsi, koole atu ayite kwewoya oolital nitoooluh makwa otsi: **16** Kahchu yaghi achunihyehti oota ati atu tahnatoocha yehatyetakhati niyatooolu. **17** Ahwole atu oochu awohtyeissi ayine koozita tsito tehtsine, yaghine chu tsito yehtochne ayi dzinee! **18** Kahchu aghasuahlih nahuthataklilihi atu yaske ooli. **19** Ayi ihe dzinee oolezi tsookachatayahi, ayi etye natoohi zon oolih toh otsi hatseto tike ooli toh otsi Nagha Tgha ayilai, kwa hlilon too otsi, atu koole o-otoowesi. **20** Kahchu atu Tikeaootli dzinee nakhasse oolai ate, atuline ootaizilon: ahwole matghachihchine tsi, yatgaha-ihchilon, natya oolalon ayi dzinee. **21** Kahchu ooline toowe naghahyte ate, Nea, taila Christ; koole nea, yaghitih atih; atu a Kootaghahti: **22** Ayi ihe atu tyeswe Christ kahchu atu tyeswe ghaghatahane niwootyelassi, kooh chu kiyuesi

ehtole kahchu kawochuli, aghanooahi gha, awowootli iyu aontye ate, matghachihchine. 23 Hoontyeoo khama-inditahsit naghani: nea, naghatasiih atghazi ooli ootagha. 24 Ahwole ayi dzinee, kaotzut ate ayila tsookaehatayahi, sa ihewohelassi hatleke iza chu atu kaoalassi maootaghe, 25 Kahchu yataihchi sun ooli nakyelassi, menatsutsutti yataihchi ta ooli yatooloonassi. 26 Kwa ayiti kiyueissi teze Chue yuhchidesha khoos tgha o-ochi mehnatsutsutti chu tsatinchai chu. 27 Kwa iiti otsiyateha yakeotihchi tyiyi, kwa chu nachaghanoolelassi yatghachihchine tyeotatyechi otsi ninchi, o-ochi tike wolonhchi otsi kwa hlilon o-ochi yataihchi lonhchi. 28 Kwa hote ookaatawahti mihe ahati chiche chine tsi; kootoo kwaka matatse natsuletonh, kahchu ato nehyehta, atawahtihoo hwaza atoleh ooli: 29 Kooh otye naghani chu, wa-ichi tidi ooli koohnininky ate, atawahti kwa hwa ooli, tusklah koole. 30 Kwa hli anaghaisii, taine yahlaniyune tanane atu koolonh oolesi, aise atghe ooli tidi achahi. 31 Yataihchi chu tike chu o-otoesi; ahwole sezake atu woloh oolesi. 32 Ahwole ayi dzinee kahchu ayi sakehchiahali atuline atawoti, ama, atu keotihchne tyiyi yatehchi atine aghoone khachue aghoo, khatgha zon. 33 Tyeke naghai, ootanahi kahchu aghasuahli: ayi ihe atu atawahti kooh nawizut ate. 34 Tezoo Chue ali ihe tezoo yete tontyetsi tatyeh ihe, tanito kwa kyechotyessa, kahchu yatsiwosta yakeotichne, kahchu anetye tezoo keotihch akehe, kahchu ayehtii tusklah khaghatai ootanoo gha. 35 Ayi ihe ootanahi: atu atawahtih oontye kootoo nito kwa khaghatai naoochati, kahkachi koole, hatleke tatichi koole, tihchok otyesta zahtgha koole, hatlindo koole: 36 Intyizon nooja ate, atu nahootyeloos satyechu. 37 Kahchu ayi anaghaisii anetye kooyesi, Oonahi.

**14** Onkyeti dzinee oolesta ooli kwehlachayihii passover ahati, kahchu otles atu chehyutli: kahchu taneghaotatyechi tyiyine adusklesne chu oonkhaghanatgha oolakehe naoonai nighatuhtyeli gha, kahchu kizuhelyu. 2 Ahwole toowe ghati, Atu kwehlachayihii dzinee eli, atu tane inchiniootyelu. 3 Kahchu ali Bethany tih ma kwa oota Simon chusache ayahi, intyizon sata atsitsoo yuhchidesha tsege ayahi khluk tsye khaisis spikenard otsi o-ochi matahi natlon; kwa yataghataghiooh tsye khaisis yitii, kahchu yatsi kachi nayadinklit. 4 Kahchu tahkine atu keghaneli kooyindi ihe, kahchu toowe ghati, Yehoo gha tidi ghatsatyestka tidi khluk? 5 Ayi ihe ataghachulekhai ootaihchi tghakoooh keoneti ketyi sooniya satsoone ihe, kahchu tyetaisanaini ghachulelakhai Kwa atu tyeswa akiyehti. 6 Kahchu Jesus toowe yehti,

Atu machuwahti; yehoo gha machisootahtyihch? ootaihchi oochu saatyinh. 7 Ayi ihe inkaa eahline tyita-isanaini, kahchueoonetye akootahti o-ochi akooyaghaklehesi: ahwole suni atu inkaa naghaasli. 8 Koo hatiuh machitelonh otsi: ootagha yuhchidesha yuhthlukke gha oochu nisachutyel gha. 9 Kwa hli anaghaisii, ooli tsi otsi tidi otich oochu moohwochatih ate tike okehe, tidi chu atii moohwochutyehesi menachutihi gha. 10 Kwa Judas Iscariot, ehlaiti keneti onketi matgha ihe, yinkhadesha taneghaotatyech tyiyi metihe, ooli oochadehyitli kyehodewoosh, 11 Oohaditsuk chi, ohtye kyehanelilon, kahchu ootagha tsi akiyehtilon sooniya yaoleli. Oonkhanatghalon tyehakehe sookah nio-otsitigha chahte autigha. 12 Kahchu hatseto dzinee otles atu chihyutli, kwa ooghazehai passover, yaotatichne toowe yehti, Tyecha koodinti nataghasootaoozani ate oonsitsi passover? 13 Kwa onkye tane yaotatichne yitai tyeha, toowehchu yehti, otsitahtyel nitc kwa otyiyi tsi, kwa matiti tagahazasi ehlaiti teze yaalu ehlaiti mehtukachatayehi taismanoo tu ihe: makehtahaz. 14 Kahchu kwiyesitti, toowe ahti nito kwa kakaoodzutti, Wondi achune kwa ayiti o-ositsti passover mawotastihchne chu? 15 Kahchu wahih naghoyesi ooncha tyinta ooli chelohchi soowachisunoooh: Naghani gha iehi soowatahsun. 16 Kahchu yaotatichne yitaighatestyel yuhchi chu ghatatyel nito kwa otyiyi tah, kahchu woghiooh akooyehtiii: kahchu yatagha sooghihsun passover. 17 Kahchu kahkachi yuhchinooja keneti onketi matgha chu. 18 Ghadehtsi zahtgha kahchu eghinta, Jesus toowe ehti, Kwa hli anaghaisii, ehlaiti naghai chodeh sakaehtane chahte asooti. 19 Kwa tyi atu keghaneli, toowe chu tyi ghati ehlaityekoooh, Suni la? kahchu hligi toowe ehti, Suni la? 20 Kwa ateyatetla toowehchu yehti, Ehlaiti kenetye onketi matgha ihe, yaghi tila ihe setyi tsa ihkye. 21 Tane Chue otsidesha, takehnichatinkles akehe otye: ahwole atu oochu oontye yaghi teze tane Chue mihe atahachahi! otaihchi o-otaizilon yaghi teze ihe atu niniya tah ooli ate. 22 Kahchu aghatsitsoo zahtgha, Jesus otles tyes nidiooh, kahchu merci ehti, kahchu tahke yataghiyits, kahchu yayiooh, toowehchu yehti, Nitahah, mehtah: tila sazi alonte. 23 Kahchu nidiooh mehtusato, kwa kayioo merci, yayiooh: kwa aghanetye ayite otsi tughatolon. 24 Ahwole toowe yehtii, Tila sa tulle alontye aduskles koonde ihe, oontlo chi otsi tyechihkliti. 25 Kwa hli anaghaisii, atu otaihchi wostoissi machiche chiche tu chine tsi, kwa hlilon yaghi dzinee kwa kootyinuusto Nagha Tgha nataghe. 26 Ehlaiti hyin eghachinooh khis Olives tsighatestyel. 27 Kahchu Jesus toowe yehti, Anahtye naghai atu oochu inditaghaaisi suni

ihe too hatleke: takenichatinkles akehe, Ooshalasi aspai ghaghatai haslai ite eonetye tsi natihasasi aspai. 28 Ahwole tsitike netai ate, naghaghatahshezi Galilee tsi. 29 Ahwole Peter toowe ehti, Inkai ahwole aghanetye atu keyaneli ate, hoontye koole suni intue. 30 Kahchu Jesus toowe ehti, Kwa hli anesi, tidi dzinee, tidi hatleke te, atu ka onkye otyesta tyeh tihchok, tghakoooh oohchit soota-ghoontyesi. 31 Ahwole otaihchi otatich hlooduhsi kootieh, Ahwole nakah tanesut ate ooh, atu ihlawotatehoo oohchit noodustyeyisi. Kwakooye otye aghatane chu ghati. 32 Kwa koohnaghintyatl Gethsemane woyetih: kahchu toowe yehti yaotatichne, Nea aghasushlito sakyeh. 33 Kahchu yehtestyetl Peter chu James chu John chu, kahchu o-ochi inditatanne, kahchu matsun tah oonkhail acha; 34 Kahchu toowe yehti, Setsinde o-ochi atu oochu atyetatih azetse tsi: chode ahtli naghai, kachchu ootana. 35 Oontsutle wotaihai otsideshai, kahchu tike wozohitih nwatsutooh kooyekhechi tyetaooklihasasi sye makehchi nio-otsilon, ayi sakehchi ahalai yao-otsitoo. 36 Kahchu toowe ehti, Abba, Tyeih, atghazi ooli tahnootsut nuni; tidi mehtutsato saone naniah: hoontye ooli atu suni koosti, ahwole nuni koodinti. 37 Kwa yahchidesha, nayintyi satyi, kwa toowe yehti Peter tsi, Simon sintyi la? atu oniila ehlaite meoochanehoo? 38 Onahi kahchu aghasuhli, atu otsitawohazu inkaoochatauntih. Atsinde kwa hili ootagha, ahwole khazi chintyeh. 39 Kwa yitai tyesha, kahchu oghasuhli, kahchu kwaka ayi zake ihe ootatich. 40 Kwa oondehsha tsi, yintyi satyi kahchu, (kootai ya-inkhai ihe, ) kahchu atu ataoati atyekitooklih akehe. 41 Kwa tghakoooh yuhchidesha, kahchu toowe yehti, Kwa hwe satyih, kahchu niwotahah mehnatahyihi: kwakoole, meoochanehoo koohnaoozut; nea, tezooh Chue mataghachila taghila tsi metselineh. 42 Niahtyel, yitai tawotyeli; nea, yaghi atu oochu asehti kwa hwa atih. 43 Kwa kwete, kwaka ootayehchoo, yuhchidesha Judas, ehlaite keneti onketi matgha ihe, kahchu yihstestyetlooh tane natlone simakanis pyese chu mekachatayitli chu, taneghaotatyehchi metihi tyiyi ihe, adeskesne chu hoola atityine ihe. 44 Ooh yaghi atu oochu ayehtii yayiooih mehyachantsiyi, toowe ehtieh, Ootayatasihchassine wohtsiewohzyesi, ayila ayi; nintahtyeh, kahchu yitai tahtyeh tyekheh. 45 Itetyeh nooja ate, tsiwonzon yatsi anaatahlu, toowehchu ehti, Metihi, metihi; kwa yunchighachi. 46 Kwa kiyinchut, kahchu nighadintyi. 47 Ooh hligi ayiti naghatehyane tapyese natyese ghayaghachut, kahchu nayatehul yakeotihchi taneghaotatyehchi metihi tyiyi, kahchu yatsakhe tyeghihyitl. 48 Kwa Jesus ateyatetla, toowehchu yehti, Ihla unoosi khataachila pyese

intyesi yu mekachatayitli yu tala nisataghahtyelu? 49 Naghaikyastaichii dzinee eonetye tyetachatlili kwa oota taneghaodintihchoo, atu chu nisatayitih: ahwole aduskles tyiyi tikewokyeli. 50 Kahchu aghanetye kiyechodestyetl, kahchu taghoghadehsut. 51 Kwa ehlaite uskye yakehtehtla, atetakhatoooh chatachi takulli intyedi ati; kwa uskyegoone kiyinchut: 52 Kwa kyechodyesha ayi chatachi takulli, kahchu tghihklah intyedi. 53 Kwa Jesus otsighatehtyi o-ochi taneghaotatihchi metihi tyiyi atindi: kwa ayiti atghe yeghati taneghaotatyehchi metihi tyiyi hoolaatitine chu, adusklesne chu. 54 Kahchu Peter tontyetsi otsi yakehtehklalon, koole taneghaotatyehchi metihi kwa tsi: kwa yakasatah keotichne, na-itziluh khoon tsi. 55 Kahchu taneghaotatihchne metihi tyiyi atghe chu tsiwatihne oohatakyet otsi ayi ihe atu oochu akiyuti Jesus kizuheli; ahwole atu oontsutli ohwiooh. 56 Ayi ihe natlone ketseli hakehe athlaghatati, ahwole atu hleoontye taghasoocha ootihe. 57 Ooh tahkine nighintyatl, kahchu atu tyeswe akiyehti, toowe ghati ihe, 58 Tasitsukiih atyakehe, Chahtehaooosyeesi tidi tyetachatlili kwa tyiyi atsila kila ihe, kahchu taiti dzinee aoocha ate achu nao-osiasi atu kila ihe. 59 Ahwole aghatane chu koosoochawotih atu hleoontye. 60 Kwa o-ochi taneghaotatyehchi metihi tyiyi ookaze nazut, Jesus tsi taootya yehti toowe ehti ihe, Atu atyetunatla la? ye ihea ayi chahte anaghatya oontye? 61 Ahwole atu wotih, atula kehe chu atih. Kahchu o-ochi taneghaotatyehchi metihi tyiyi taootya yehti, kahchu toowe yehti, Nuni la ayi Christ, ma, Chue Moohchuoootaya? 62 Kwa Jesus toowe ehti, Suni ayi: kahchu wahyesi tezooh Chue satah nootichintye mehnatsutsutti, kahchu yahchityesha khoos yataihchi. 63 Kahchu taneghaotatyehchi metihi tyiyi tanatanne yaghinchil, kahchu toowe ehti, Ye ootaihchi a soochawochatih khasootiti aootye? 64 Ootahtsukiih mehe atachochihliti: naghani ta kootahtya? Kwa aghanetye kooye hlaghatati tsazuheli gha. 65 Kwa tahkine tyekookeghizek, kahchu yani aghataghighat, kahchu nakiteghul, kahchu toowe kiyehiti ihe, atanataihchi woka atawonati: Kwa keotihchne nakiteghul taghila tyiyi ihe. 66 Kwa Peter yiyue nito kwa otyiyi ti ati, yuniya ehlaite taneghaotatyehchi metihi tyiyi yawoai tsege: 67 Kwa ya-i tsi Peter naitziluh, yakaitghah, toowehchu ehti, Kahchu nuni chu mehtintyeli Jesus Nazareth otsi tatyetzutti. 68 Ahwole atu a kooti, toowe ehti ihe, Atu atawosti, kahchu atu atasuk atintya kehe. Kwa hadesha tyinta weswatih otsi; kwa tihchok tayidze otyesta. 69 Kwa keotihchne tsege kahchu ya-ih, kahchu toowe tyiyehti ayine ieti nehyane, Taila ehlaite ayine

tsi. 70 Kwa kahchu atu koo ooli ehilon. Kahchu kluhtai ayine ayite nazati, toowehchu ghati Peter, Nuni nooklya ehlaiti aghatane tsi, ayi ihe Galilaeen nali, kahchu koooh nakasse atih. 71 Ahwole ketseliooh wotyih zon ohtye ootatyehch, toowe akehe, Atu atesti tai teze mamawotahtyehchi. 72 Kwa onkye tihchok tayidze otyesta. Kwa Peter kyechehetehti yaghi sa Jesus ayehtiii, Atu ka ootihoo tihchok tayidze onkye tghakoooh oochit sootahoonnyezi. Kwa hlilon ayiti indi ootinta, nachaihchahli.

**15** Kwa kwete hatlindo aoclia taneghaotatyehchi metihi tyiyino aglianctye ehlakehe tsiwohzon tsiwowatilh hoolya atitine chu adeskilesne chu hlito aonetyo gha tsiwoghatsihi ihe ayi chu, kwa Jesus tahkiyagheskululi, kahchu achukcdehtyi, kwa kikalmihtyj, Pilate. 2 Kahchu Pilato taoontya yehti, Nunila o-ochi koometih tyiyi nalila Jewne gha? Kahchu ateyatetla toowohliu yehti, Kooh tintya oontye. 3 Kahchu taneghaotatyehchi metihi tyiyine chahte akiyehti ooU nation ihe: ahwole atulakehe atyeta-i. 4 Kwa Pilate kahchu taoontya yehti, toowe ehctie, Atu lakehe atyetanatla la? nea taitya ooli ihe chahte anaghahti. 5 Ahwole Jesus zon atu la kehe aye ih kwaka; kwa Pilate kawoolih, 6 Ooh ayi kwelachayih i ehlaiti yezookeh ninkho kvyecheyesne, ooli assine nioonunisit assine. 7 Ayiti hligi alih Barabbas ooyeih, ihkahtah chaghsklu ayi yekaticihii kwa akiyila indiootaunne, kootoo tane zehai ihe indiootatunne ayiti. 8 Kwa natlone ohtye oghatyesta tyi yatsi nioghanunisit kooh hakiyulih gha kooli zon hakooyilai ihe. 9 Ahwole Pilate ateyatetla, toowc ehti ihe, Kooh kootahti la naghachtulisitisi Jewne o-ochi koometih tyiyi? 10 Atawahtih ihe taneghaotatyehchi metihi tyiyine yataglinsutti ihe mihe incho-otsa-i. 11 Ahwole taneghaotatyehchi metihi tyiyine kichinagbayyh tanene, otaihai koochitootsittih Barabbas. 12 Kooh kahehu Pilate ateyatetla toowehchu yehti, Takootahtya oslihasi kooh yachi o-ochi koometih tyiyi Jewnu woyi? 13 Kahchu toowe hakehe oghatesta, Klaniaitih ninihtyeh. 14 Kahchu Pilate toowe ehti, Ye tahtye ketselihoo atyuntye? Kahchu ootailichi o-ochi oghatesta, Klaniaitih ninihtyeh. 15 Kwa Pilate tane gha kasootati chatupisha gha, yakahninooh Barabbas assi, kahchu Jesus taghinchut, yakhataghitoo, klaniai nichuhtyelu, 16 Kwa simakanisne otsighateli tyi tsiwatyehli kwa, Praetorium wotsatiti; kwa tyechi kiyehi ihlakehe atghe simakanisne. 17 Kwa natunne taghaghintyi aghapai tatulli ihe, kahchu kiyesklu o-ochi metih tyiyi chahte hoos chok chine ihe, kwa ita tsi gha ghiooh, 18 Kahchu tyi yila ooghatthoon

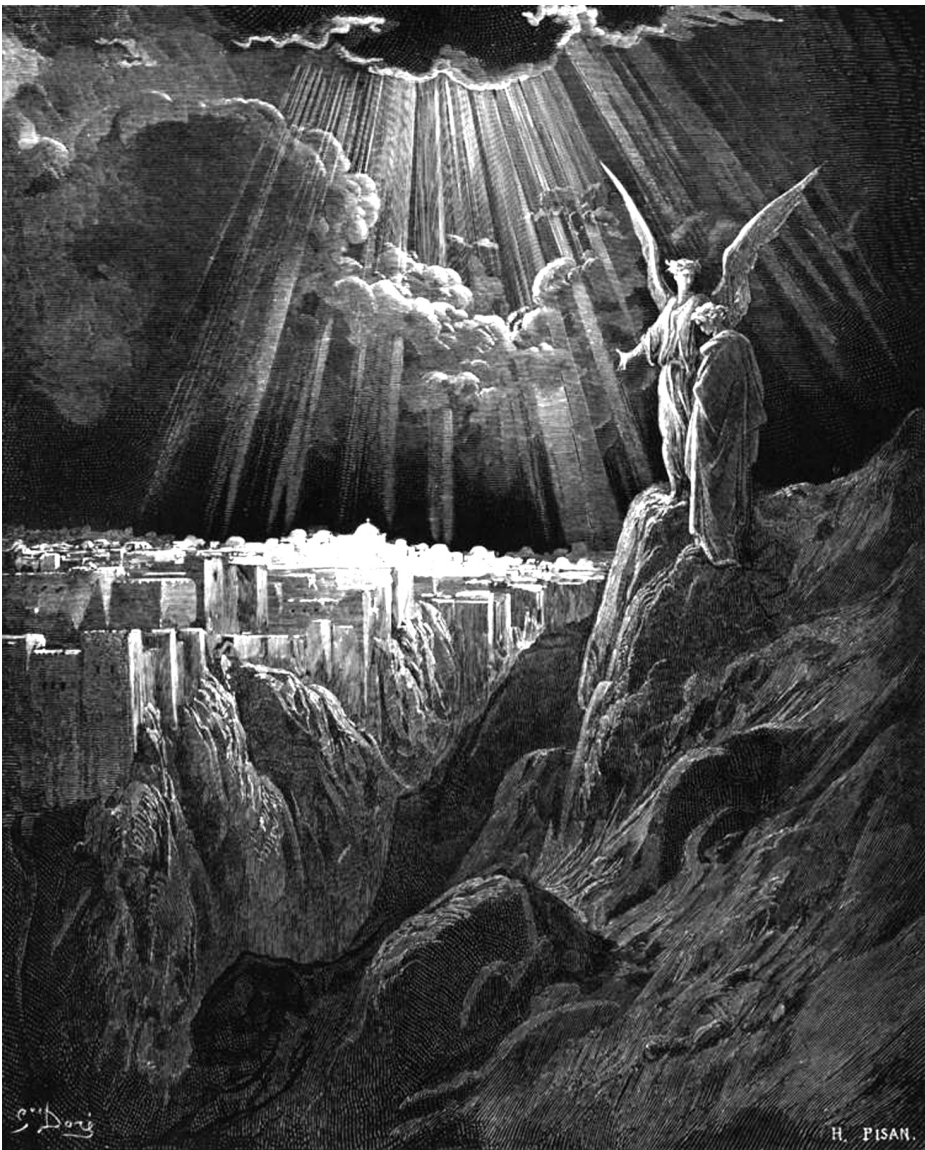
toowe, Yea mehsuchanetyi, o-ochi kookaonazut Jewne. 19 Kahchu nakidehul yetsi chokhaiye chok ihe, kahchu kikighizek, kwa yatsitaghatsunne ootooghanezil yatsi nachusghataklilh 20 Kahchu kiyachatyel atghe tatulli nighadinchus, kwa yanatunne taghinyetel, kahchu ghooghatehtyi klaniai tih. 21 Kwa kitahnaghutsut ehlaiti Simon Cyrenian ali, ayi kwo noojai, tane natihiti otsi Jiadesha, kootgha Alexander chu Rufus chu tahchiyatilyu klaniai. 22 Kwa nakiyintyi Golgotha tsi, ayi tsati, Atsitsunne ooli te. 23 Kwa kiyayiooh tyewootoo chiche chok tu mathuchunihklito myrrh: ahwole atu niyadiiooh. 24 Kwa klaniai nikiyinti tsi yanatunne atatghahaistla kikaootehunni ihe, ye anetye teze nitoolola. 25 Kahchu oolilah tghakoooh mehoachanehoo awatazoo dzinee ooli klaniadi nikiyinti tsi. 26 Kwa achatyesklesi ayiti otsi chahteachatei takehnichanikuchihii ookeh. O-OCHI KOO METIHI TYIYI JEWNE. 27 Kahchu onkyetine chu klaniadi nighanihtye unoosine; ehlaiti noohtechintye, ooh hligi chu oosklaghazihyte. 28 Achudesklessi tyiyi tikenikyih, kooh woti, Kahchliu metseline kah kachanehtyeh. 29 Ooh ayine kweghatilhne ayiti oontlochi kiye sootatyihch, tagliatsi ghaghado, toowehchu ghati ihe, Gha, nuni chahta wonatla tyctatchatlihi kwa tyiyi, kahchu aoonatla taiti dzinee, 30 Aghatinta, kahchu yulichinootinta klauiai tsi. 31 Aghatane chu o-ochi taneghaotatyech metihi tyiyine ontonchi akiyehti ihe toowe hlaghatati ihe adesklesne chu, Nayaghehta achune chu; atai koochati atu aghatatah. 32 Onka Christ o-ochi koometih tyiyi Israel kwa hooete klaniai tsi noodoojai, wowoti khai kahchu a kootahti. Oo ayi yakah klaniadi yakah atii yataUhlon. 33 Kwa inchitakoooh klodesha sa kehchi ehala koonaoozutooh, hatleke aoochaii tike okehe kwa hHlon kalaketi klodesha sa kehchi ehala. 34 Kwa kalaketye sa kehchi ahala klodesha, Jesus otyesta takaseneodi, toowe ehti ihe, Eloi, eloi, lama sabachthani? ayi tsati ihe Saghintai, Saghintai, yehoo gha sechanila aontye. 35 Ooh tahkine ieti nehyane, ooghatitsuk tsi, toowe ghati, Nea, Ehas kawotih. 36 Kahchu ehlaiti otsidehta, kahchu tsifo yeatatih atihih tayatohman sootakan chiche tu ihe, kahchu nayiooh klokhayetgha, kahchu yayiooh tuwoto gha, toowe ehti ihe, Atu kinditaghaha; onka oohwoti Elias nayaghintyi kha. 37 Kahchu Jesus otyesta ohtye ati, kahchu matsinde kwa yecheli. 38 Kwa ayi hlichatinkatii tyetatchatlihi kwa otyiyi intyizon tghahkyehchi wotyeh cheghinchil yataihchi ctis yiyue otsi. 39 Kwa kootoo ayi simakanis metih, ooghade nazutih. wa-i kooakehe otyesta, kahchu yatsinde yechelihooh, toowe ehti, tyewotye tune teze Nagha



Tgha Chue ghilelon. 40 Ayiti oohwiliiii tsegene ehu tontyctsi otsi ookhaganehtgha: atai chu iiti atiih Mary Magdalene, Mary chu ma James ooa etanoohlii kahchu Josés, Salome chu; 41 (Aghatane chu, Galilee atichi, kikehtyeshaii, kahchu ooli kooyaalih ine; ) achune chu natlone tsegoo yuhchi kooyehkyatehch ine Jerusalem tsi. 42 Kahkachi aoocha tsi, ayi ihe intyizon dzmee tsi watsehu ayi dzinee Manejitti dzinee tsi ooh, 43 Joseph Arimathaea otsi tazehlu, tsatincha tsiwatilil, atune chu ootakah ali Nagha Tgha nataghe, yuhchidesha, kahchu tadzye natsutih seoh Pilate kahkwiya, kahchu Jesus zi ootakyet. 44 Kwa Pilate khawooli kwa tehtsalo ate: kwa simakanis metihi tyechi yehti, tauontya yehti tontyeto ghaite chu tehtsuti. 45 Kwaatawatih tsi simakanis metihi yatati, tazi ghiooh Joseph. 46 Kwa ataghoola tsatache oochu takulle, kahcliu nooyaghintyi, kaliclm ayi tsatache ii ihe yehtonehtich, kahchu niyanihtyi natine kwa oota tsyekas tayaghintyi, kahchu tsye otsiyehail toosklahchi natine kwa. 47 Kwa Mary Magdalene kahchu Mary Josés ma oohwa-ih nichanihtiyinti.

kitati achune: kahchu ama kiyehiti ayine. 14 Atyechi yuhniya keneti ehlaiti matgha aline ghiskyé eghehta ootype, kwa yachiotatyech majih oontooei kha kahchu yadzye natsutti kha atu a kiyuti ihe ayi yakehtghaii tsitike nesta. 15 Kwa toowe yehti, Otsitahtyel tike okehe matatahti obicn oociiu anetye tane. 16 Ayi a kootyetei kahchu tumakechaghinklii nachawohtyezi; ahwole yaghi atu a kootyetei cliahta chuleesi. 17 Kahchu tidi yachanahai yakeh ootoohsitassi ayine a kootine; Sindizi ihe kehchi ghakitoolelassi atsinde metselihi; oogliatooyehchassi atsoodi koondi ihe; 18 Nootuze nighatoohtyelassi; oolita tughato ate chu azetse ahi, atu kootoohtihassi; kikatootiassi yatitihne, kwa oochu nakiyaoooliteissi. 19 Kwa Naghaghatai sakyedesutooh, yatai otsi nichatihtyi, kahchu sata-ih Nagha Tgha noohtichintye. 20 Ahwole achughatestyel, tike okehe tane chiwoghatihi ihe, Naghaghatai kahkeooghatihchoo, kahchu sa natsut oola kaootsooli chu intghaninkhi. Amen.

**16** Kwa Menejitti Dzinee kawohtzut tsi, Mary Magdalene, kahchu Mary James ma kahchu Salome, ataghaghila yu natunetgha tsehlutti, kwa yuhchighatayel ate yu ihe kiyuhklukoo. 2 Kwri o-ochi hatse hatlindo ooli hatse dzinee, koohnioonizuiooh natine kwa otsighatestyel sa niya tsi. 3 Kwa toowe hlaghatati, Mea tsye yughaii aontye natine kwa tustla otsi? 4 Kwa koo ookahanehtghachi, oogha-ih tsye achuhchi nichunihailo: o-ochi ghinchai ihe. 5 Kwa kwegliaghintyetlooh native kwa oota, kiya-ih ehlaiti uskye noohtichintye chisinchii sata, tasata natyesooh makestue takulooh: kwa oonighanintyetl. 6 Kwa toowe yehti, Atu oonighahtyel: Minkhanatgha Jesus Nazareth otsi tateyuzutti, klaniai nichanihtyiii: tsitike ghinta-ih; atu chode ali; nea nighamhtyinti. 7 Ahwole ootahtab, yaotatiche tatahtih Peter chu naghaghadesha Galilee tsi: ayiti wahiissi, naghatatyakehe. 8 Kwa kwete khooghatastyel, kahelm natine kwa otsi tsmtestyetl; yaghatilonlon ihe kahchu khaooghali ihe: kahchu atuline atula kehe akiyeliti; oonighanintyetlon ihe. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kootoo Jesus niyaai kwete hatse dzine tsiwatselhu, hatse yuhniya Mary Magdalene, ayi taiuchi atsmde metselihi yazi otsi hayateha-ii. 10 Kwa yatatilón ayine yehkyatehchiine, tsukye atu yaghita zahtgha kahchu ghutsakoo. 11 Ooh ahatane, ooghatitsuk tsi ghata, kahchu ya-ilon atu a kooghati. 12 Ayi keh yuhniya achu akelie ouketye agha tane ihe, ghataihlu zahtgha, achu tike tsi otsighataihlu. 13 Kwa



## The New Jerusalem

*"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"*

Revelation 21:2-3

# Reader's Guide

Dane Zaa at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Dane Zaa at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aidios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

*Meaning:*

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hadēs** g86

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

*Meaning:*

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* Phrase 5 times in the New Testament

*Meaning:*

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

*Hebrew:* proper noun, place

*Usage:* 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

*Meaning:*

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 1 time in 2 Peter 2:4

*Meaning:*

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Beaver---Beaver-Mark/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Beaver---Beaver-Mark/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luke 8:31  
Romans 10:7  
Revelation 9:1  
Revelation 9:2  
Revelation 9:11  
Revelation 11:7  
Revelation 17:8  
Revelation 20:1  
Revelation 20:3

## **aidios**

Romans 1:20  
Jude 1:6

## **aiōn**

Matthew 12:32  
Matthew 13:22  
Matthew 13:39  
Matthew 13:40  
Matthew 13:49  
Matthew 21:19  
Matthew 24:3  
Matthew 28:20  
ST MARK 3:29  
ST MARK 4:19  
ST MARK 10:30  
ST MARK 11:14  
Luke 1:33  
Luke 1:55  
Luke 1:70  
Luke 16:8  
Luke 18:30  
Luke 20:34  
Luke 20:35  
John 4:14  
John 6:51  
John 6:58  
John 8:35  
John 8:51  
John 8:52  
John 9:32  
John 10:28  
John 11:26  
John 12:34  
John 13:8  
John 14:16

Acts 3:21  
Acts 15:18  
Romans 1:25  
Romans 9:5  
Romans 11:36  
Romans 12:2  
Romans 16:27  
1 Corinthians 1:20  
1 Corinthians 2:6  
1 Corinthians 2:7  
1 Corinthians 2:8  
1 Corinthians 3:18  
1 Corinthians 8:13  
1 Corinthians 10:11  
2 Corinthians 4:4  
2 Corinthians 9:9  
2 Corinthians 11:31  
Galatians 1:4  
Galatians 1:5  
Ephesians 1:21  
Ephesians 2:2  
Ephesians 2:7  
Ephesians 3:9  
Ephesians 3:11  
Ephesians 3:21  
Ephesians 6:12  
Philippians 4:20  
Colossians 1:26  
1 Timothy 1:17  
1 Timothy 6:17  
2 Timothy 4:10  
2 Timothy 4:18  
Titus 2:12  
Hebrews 1:2  
Hebrews 1:8  
Hebrews 5:6  
Hebrews 6:5  
Hebrews 6:20  
Hebrews 7:17  
Hebrews 7:21  
Hebrews 7:24  
Hebrews 7:28  
Hebrews 9:26  
Hebrews 11:3  
Hebrews 13:8  
Hebrews 13:21  
1 Peter 1:23

1 Peter 1:25  
1 Peter 4:11  
1 Peter 5:11  
2 Peter 3:18  
1 John 2:17  
2 John 1:2  
Jude 1:13  
Jude 1:25  
Revelation 1:6  
Revelation 1:18  
Revelation 4:9  
Revelation 4:10  
Revelation 5:13  
Revelation 7:12  
Revelation 10:6  
Revelation 11:15  
Revelation 14:11  
Revelation 15:7  
Revelation 19:3  
Revelation 20:10  
Revelation 22:5

## **aiōnios**

Matthew 18:8  
Matthew 19:16  
Matthew 19:29  
Matthew 25:41  
Matthew 25:46  
ST MARK 3:29  
ST MARK 10:17  
ST MARK 10:30  
Luke 10:25  
Luke 16:9  
Luke 18:18  
Luke 18:30  
John 3:15  
John 3:16  
John 3:36  
John 4:14  
John 4:36  
John 5:24  
John 5:39  
John 6:27  
John 6:40  
John 6:47  
John 6:54  
John 6:68

John 10:28  
John 12:25  
John 12:50  
John 17:2  
John 17:3  
Acts 13:46  
Acts 13:48  
Romans 2:7  
Romans 5:21  
Romans 6:22  
Romans 6:23  
Romans 16:25  
Romans 16:26  
2 Corinthians 4:17  
2 Corinthians 4:18  
2 Corinthians 5:1  
Galatians 6:8  
2 Thessalonians 1:9  
2 Thessalonians 2:16  
1 Timothy 1:16  
1 Timothy 6:12  
1 Timothy 6:16  
2 Timothy 1:9  
2 Timothy 2:10  
Titus 1:2  
Titus 3:7  
Philemon 1:15  
Hebrews 5:9  
Hebrews 6:2  
Hebrews 9:12  
Hebrews 9:14  
Hebrews 9:15  
Hebrews 13:20  
1 Peter 5:10  
2 Peter 1:11  
1 John 1:2  
1 John 2:25  
1 John 3:15  
1 John 5:11  
1 John 5:13  
1 John 5:20  
Jude 1:7  
Jude 1:21  
Revelation 14:6

## ***eleēse***

Romans 11:32

## ***Geenna***

Matthew 5:22  
Matthew 5:29  
Matthew 5:30  
Matthew 10:28  
Matthew 18:9  
Matthew 23:15  
Matthew 23:33  
ST MARK 9:43

ST MARK 9:45  
ST MARK 9:47  
Luke 12:5  
James 3:6

## ***Hadēs***

Matthew 11:23  
Matthew 16:18  
Luke 10:15  
Luke 16:23  
Acts 2:27  
Acts 2:31  
1 Corinthians 15:55  
Revelation 1:18  
Revelation 6:8  
Revelation 20:13  
Revelation 20:14

## ***Limnē Pyr***

Revelation 19:20  
Revelation 20:10  
Revelation 20:14  
Revelation 20:15  
Revelation 21:8

## ***Sheol***

Genesis 37:35  
Genesis 42:38  
Genesis 44:29  
Genesis 44:31  
Numbers 16:30  
Numbers 16:33  
Deuteronomy 32:22  
1 Samuel 2:6  
2 Samuel 22:6  
1 Kings 2:6  
1 Kings 2:9  
Job 7:9  
Job 11:8  
Job 14:13  
Job 17:13  
Job 17:16  
Job 21:13  
Job 24:19  
Job 26:6

Psalms 6:5  
Psalms 9:17  
Psalms 16:10  
Psalms 18:5  
Psalms 30:3  
Psalms 31:17  
Psalms 49:14  
Psalms 49:15  
Psalms 55:15  
Psalms 86:13  
Psalms 88:3  
Psalms 89:48

Psalms 116:3  
Psalms 139:8  
Psalms 141:7  
Proverbs 1:12  
Proverbs 5:5  
Proverbs 7:27  
Proverbs 9:18  
Proverbs 15:11  
Proverbs 15:24  
Proverbs 23:14  
Proverbs 27:20  
Proverbs 30:16  
Ecclesiastes 9:10  
Song of Solomon 8:6  
Isaiah 5:14  
Isaiah 7:11  
Isaiah 14:9  
Isaiah 14:11  
Isaiah 14:15  
Isaiah 28:15  
Isaiah 28:18  
Isaiah 38:10  
Isaiah 38:18  
Isaiah 57:9  
Ezekiel 31:15  
Ezekiel 31:16  
Ezekiel 31:17  
Ezekiel 32:21  
Ezekiel 32:27  
Hosea 13:14  
Amos 9:2  
Jonah 2:2  
Habakkuk 2:5

## ***Tartaroō***

2 Peter 2:4

## ***Questioned***

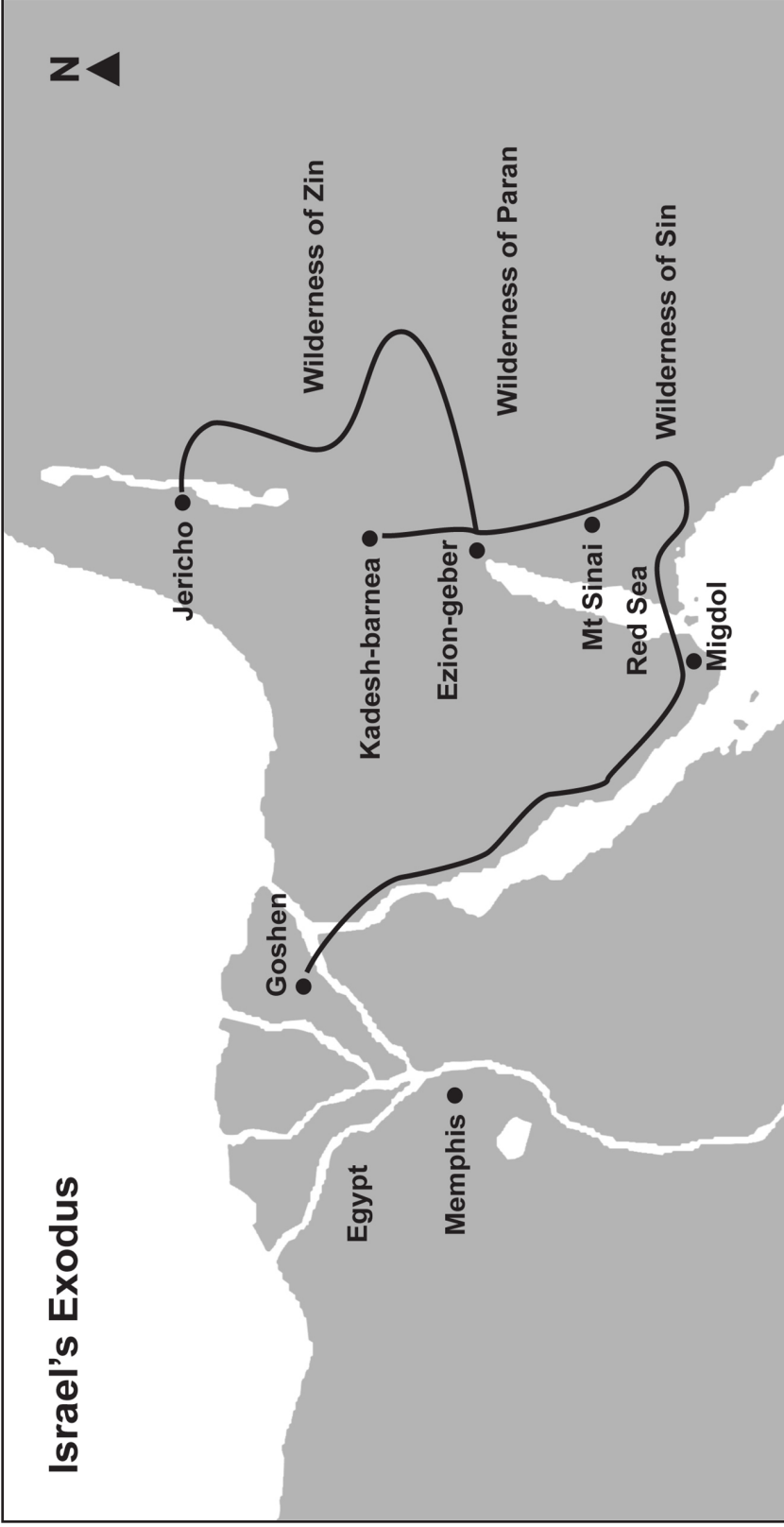
None yet noted



*"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"*  
Hebrews 11:8



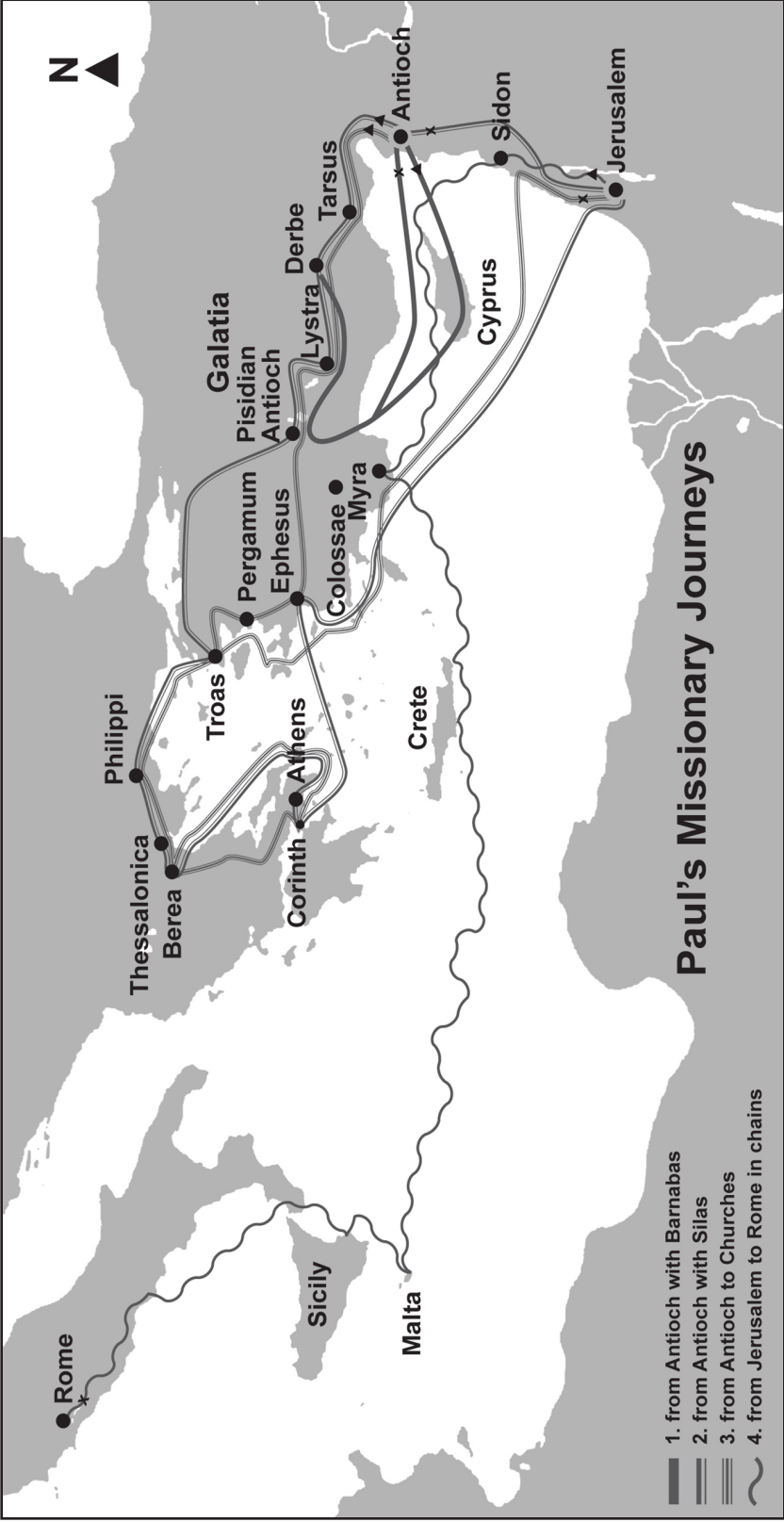
# Israel's Exodus



*"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17*



Ayi aghoo teze Chue atu makeochatichi ine yuhchideya, ahwole tane gha keo-otichassi, kahchu khaoollu yeghataisi nafone yatachi ootane. - St Mark 10:45



*"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"*  
 Romans 1:1

# Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

## Jesus Christ born 4 B.C.

# New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

<b>What are we?</b> ▶			Genesis 1:26 - 2:3	
<b>How are we sinful?</b> ▶			Romans 5:12-19	
<b>Where are we?</b> ◀			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
<b>Who are we?</b> ▶	God	Father	John 10:30	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son	God's perfect fellowship	
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
<b>Why are we?</b> ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3  God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				
			Revelation 20:13 Thalaasa	Matthew 25:41 Revelation 20:10
1 Peter 5:8, Revelation 12:10  Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 19:20 Lake of Fire	Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Dane Zaa at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. Jesus said, *"You did not choose me, but I chose you,"* John 15:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.





## **World Nations**

*"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"*

Matthew 28:19

